談嫖

其實，說起來都又可憐，當日我之所以不肯做個把恩相好，找個把對手去有「交情」並不是我比他們清高，更不是不好色，都是因為親眼看見一個身上染了風流病的人，病得那個樣子，極其難看，給嚇破了胆子而已，這個病人是在鎮江時看到的，那一年我住在鎮江，因為偶然有點什麼病，跑去找江懷人醫治，江懷人在鎮江，可以說是西醫中最有名的醫生了，他最拿手的就是花柳科，我那天去治病的時候，一進診察室的門，便老遠的看見一個人，遠遠的只見那人身上一片一片的，處處都是鮮紅的瘡，一股惡臭氣味，撲鼻入腦，差點把我薰昏了，當時我的好奇心很大，既看見這種青壯的病人了，就一定要看個仔細，加以替這個病人冲洗上藥的人，有四個女看護和三個大夫之多，這許多人忙着一個病人，要不是極難治的病症，如何會這麼大舉工作呢，所以我看着替我治病的大夫，還沒有進屋，以先便慢慢的走到那個，病人的身旁去，想詳詳細細的看一看。

我還沒有走近那張病床，屋角上忽然又有一位女看護，急急的走了過來，伸手遞給我一個鼻罩兒，又低聲告訴我道：「這人是花柳病，俗語就是洋梅瘡透頂，你千萬別再往那邊去了，請您戴上這個，就在這兒等一會大夫吧，他這氣味，也能傳染病菌呢。」我一聽趕緊戴上鼻罩，不敢再向前走，只是我是一付近視眼，當時戴着眼鏡，稍遠一點還是看不十分清楚，當時既知道那是梅毒，又知道極容易傳染，只好就遠遠的向那人身上每塊紅色地方凝神看去，看了半天，只覺得他全身都是些鮮紅的大瘡瘡，頭髮早落下不少了，有一個大夫好像特意做給我看似的，一抬手從那病人頭頂上拉下一把頭髮來，好像那一把頭髮是連皮拉下來的，但那病人竟毫不覺痛，那樣子就可以想見了，最不堪入目者，便是那位病人的生殖器，已害成一片鮮紅，直流血水的小肉塊了，那裡還成個人形，看着真令人觸目驚心！

從看過這個梅毒患者現身說法之後，我便永遠忘不掉那種慘狀，因此也永遠不敢嘗試嫖的滋味了，最先幾次，一進妓院，看到許多粉白黛綠的窰姐兒時，便立刻想起鎮江那一幕來，幾乎連摟摟她們都不敢，後來才好，所以，直至現在我始終還不敢跟姑娘有「交情」，既沒有「有交情」的經驗，自然也說不出嫖妓是個什麼情形的話來啊，不懂得嫖妓的情形，似乎少得懂得妓館詳情，才能寫這種以「嫖」爲題的文字的，您猜怎麼？這我的確遺行，懂得妓場詳情的人，必須天天住在妓院裏去鬼混，才有這工夫研究的，我自有牛以來，打茶圍的次數都可以數得出，那裡能把妓院裏的詳情，弄明白了呢，這都是關於嫖的重要材料，而我都一無所知，然則，這篇「嫖」文，又將從何處下筆呢？這個，我到並不恐慌，因為我覺得「嗜好」這兩個字，不知道坑害了多少有為的青年，我們談嫖，不必一定非談妓院裏的詳細情形不可？舉凡在妓院裏偶然遇到的事，妓女們媚客的手段，向嫖我所看透嘗足了滋味者，雖是一知半解，拿來寫在這裡，大概都可以作為有「嫖妓嗜好」者一個參考的，然後由「嫖」字說到嫖的起源的色，由色談到人所希望有，以有圖光榮的嗜好，使人們知道嗜好之可有實不可有，使人們知道嗜好之可好而實不可好，即未使非本刊增加這篇嫖文的本意吧？

——未完——

舊東北之政軼事

本文有著作權，嚴禁轉載，一俟刊佈完竣，即以滿日兩國文字觸版出書，發行問世，以公同好，無論何人，不得翻印鈔襲，侵犯本著作版權，特此聲明。

〔六八八〕

皆抬頭互視，面面相覷，不禁頻搖其首，微微發笑。當時馮氏，不明其故。連忙問道：「怎麼，這事能成功，還有什麼說道嗎？」衆幕僚聞言，異口同音，接連答道：「是的，張師長的為人，我等固然不敢，妄加裁判。說是：他[illegible]

啊。但有一節事情，師長年歲所在。大概還能記得，牢々實實，不致遺忘的。」說到這句，馮師長，急忙追問一句，什麼事情，請快些來說！」幕僚答道：「沒有別個，您試想一想，他當初怎樣升的官？進的級 作到現有的地位？[illegible]

此，不明究竟。即時追詢說道怎樣升的官，還不是，因為侵誠改編，迭著軍功，而一步一步的，升到了，現有的地位嗎？還又有什麼，特別的說法呢？」衆幕僚等，見到馮師長，一時羣味，不明其故。當時，也就不再隱匿。接口答道：「您還可是，明白千載，糊塗一時了！張師長，升官到了，現在的地位，還不都是，由於設計招請，老友杜立山。餌以高官厚祿，集合見面。然後將茶杯一擲，立予捕獲，在墻外槍決，歸報軍功。而後纔升官進爵，除調興，升任到現職，的地位。這樣看來[illegible]

。張氏的一生，純粹是，以虛偽巧詐，見機而作，總得到了現有的地位。這是有目共睹，人人皆知的，一種事實。師長，你老人家，怎能够，毫不記憶，全部，遺忘了嗎？」馮師長，一聞此語，頻搖其首，頗不謂然。因而接口答道：「由這事件上，也不見得，他便是怎樣的，一個詭譎人物。因為彼一時也，此一時也。當時，他乃綠林人物。改邪歸正，升官發財着想。他自然要，趁着機會，想幹一番，比較大一點的，官差事。因爲不那樣子，他不但不能步上仕版，升任官[illegible]

——張作霖任督軍後乘馬外出巡視城廂——

今雋永

同治元年 李鴻章上恭王書 談新軍器與軍備事 李文忠疏箋未載是書

大林山人

同治元年，李文忠公(鴻章)初任江蘇巡撫，督師上海時，得恭忠親王(奕訢)手教，屬以研究西洋操法，及槍砲火器用法，條陳以聞，文忠復書，略云：「敬奉鈞諭，荷蒙訓誨之深厚，撫精之殷拳揣臆揣心，欽感何已，查西洋兵法，陸路不紮營壘，不駐帳棚，其行陣進退，分合之法，起伏之宜，亦無甚異，所最要者，在於步伍整齊而已。(中略)洋人制勝，全在軍火器械，色色精利，不惜重費，其演放之法，尺寸毫釐，皆有準則，師授所傳，耳目所習，皆君固然，通知算法者，久爲絕學，又不達之於實用，雖學習之久，而語言文字，不相通曉，知其當然而不知其所以然，軍需紗究遜洋人，鴻章於洋槍一項，督率訓練，已漸有規模，欲令領隊將官等，用洋人所長，練習步武，演放炸彈大砲之法，積以歲月，或有增益，亦未可知，然察天下大勢，必將有製器倣象之工出，一倣洋人所爲，造船製砲，先利其器，後積其實，而後可以自強，而後可以威加於海外，洋人於開花砲炸彈之類，深自吝惜，不肯露之中國，其用心殊甚險狠，鴻章竊謂宜先注意於此，但使一營中能放大砲開花砲者，得數十人，久之將熟習其機括，而推測其妙用，更覓外國工匠，使相傳習製造，則可應用不窮，故操練洋人兵法，實功效無幾，而習洋槍砲，其利益實多」一(下略)云云。

此書，李文忠疏箋所不載，某君得其原稿刊之某叢報中，同治元年，距今八十餘年，當時即能注意於軍器軍備，乃時閱三十五年，始有胡燏棻袁世凱所練之新軍，又閱數十年，至於今日，軍械仍無所發明，原料技術，仍仰給於人，亦足悲矣。

「包頭燙髮」最稱簡便

一九四一新型試驗成功

自從查利耐斯特發明電氣燙髮以來，多少女郎將原有的直髮燙得彎々曲々，一方面不惜金錢和精力努力在髮型上研究。最初電燙的頭髮是利用一種火熱的機器把頭髮夾起來，有時頭髮各部都被拔得生疼，一坐就是二三個小時，至於燙的好壞那還是另一個問題，以後更有人發明什麼水油燙髮，無線電燙髮等，不過這對於時間上並無何等影響，現在美國伊殿瓦城內有一個吉爾柯萊斯特女士試驗成功了一種「包頭燙髮」，不但省事，而且不會防碍工作，頭髮未乾透的時候，你隨便去那裏都可以。這裡將燙髮的程序略說一說：先把頭髮洗淨，然後像電燙時一樣的捲成了小捲，換近頭皮的地方全用法蘭絨墊起，再拿起膽紙蓋上，外面緊紮油布兩張，包上花布巾意在頭上，這時可以隨離開理髮所到咖啡店小吃一頓亦無不可，晚間宴客歸來沐浴也不碍事，翌日回到理髮所把頭巾髮夾等全取下，用肥皂水細洗一遍，就能梳成你理想中所要的樣式了。「包頭燙髮」的好處是大方自然不像電燙那末死板。……王敏

金蓮與大同賽脚會

脚，人人都有一雙，都是五個脚指頭，有甚麼希奇古怪，更有什麼比賽的必要呢，可是大同地方婦女的脚，的確有點與衆不同，原來凌波纖細，明代巳享艷名，北地胭脂，大同向推獨步，直到清朝，河北，山西等省，差不多都拿大同式的小脚，作良好模範，大同婦女對於小脚美，很下了一番研究的苦心，其求美的標準，定於七個字的口訣，即「瘦，小，尖，彎，香，軟，正，」自然，要製造出一雙三寸金蓮纖纖玉筍般的小脚，這七字訣當然是非遵守不可的，所以她們在五六歲時候，趁着年幼脚骨尚在軟嫩，就開始纏足，需着鄭重其事，擇道吉 還得擇定一箇黃足 前，焚香拜禱，富戶人家，更須、張筵宴邀親請友的參加盛典，就在這天，用羔羊一隻破其腹，隨即把纏那雙赤條條的脚插入羊腹中。因羊的氣還沒斷只聽得羊咩々的叫，不久羊死了，脚乃補在腹中不動，約經過兩小時左右，才取出來滿脚鮮血淋漓，使人看了害怕，到這時，纏那雙脚也痛的好像刀割，呼爹呼媽，大哭不止，那掘着慈鮮面孔的纏脚婆，就拿着一條白綾子，替她把這雙還未乾軟膩如棉的脚，層層纏住，一面用好言來安慰，脚巳纏好，全家即設酒稱賀，在此興高彩烈中，將她抬到榻上安睡，隨着經過六七天的休養

……未完……

藝興

日滿文打字 傳習所招生

特遇：先推薦職務，外埠學生備有宿膳

所址：哈爾濱道裏中國八道街路南

本所代辦國外匯款許可及承打各種文件

正康醫院

院址道外許公路八八號

(借用電話四三五五九)

小兒科 內科 專門 醫學士 孫正康

花柳科 外科 專門 醫學士 陳召南

診療時間 午前九時至午後一時 午後四時至八時

哈濱商場

新曆二月二十七號開幕日

新式的西服

流線的大衣

美麗的綢緞

精緻的呢絨

時髦的鞋靴

俱全的零貨

齊備的妝品

低廉的價格

歡迎的參觀

地址：哈爾濱道裏十二道街五三 電話二〇五八

哈爾濱馬迭爾旅館 道裡中央大街一一三號

代理銷售 杉松塊炭 硬軟木柈 價格公道

午拉午也夫無限公司

哈爾濱道裡江沿街三十二號 電話二五四〇號

專門治療 淋濁

醫師 布爾蘇闊夫

皮膚科 花柳科 心臟科

養鷄

醫師李蔭成

電話九六〇四番

哈市道裏外國七道街五號

備有愛克斯光照片診療

治療齒科各病症及鑲牙

接診時早晨十至一午後三至六止

星期日休診

新從德國來哈的 德國醫學博士 沃力峯什結伊 聘有滿人談話

專治 皮膚 花柳

用光線及愛克斯光治療皮膚症備有各種新式電療機及透視照像電機等

接診時間 上午八點至十一點 下午四點至十點

道裡外國三道街四七號 電話四〇二七

育才

女子打字傳習所招生

天中學社招生

一、宗旨 以培養國民之精神及智識爲目的

一、科別及招募數 優級科一年級三〇名同二年級插班生十名，日語專修科四〇名

一、開學日期 康德八年二月一日

一、宿膳 外埠學生便利起見備有宿膳

一、校址 哈爾濱道外北二道街

濟坤產婦科醫院

道裡中國頭道街

診療科目 專門產科 婦人科

南滿醫學士 楊振國

診療時間 午前十時至下午一時 午後四時至六時 星期日只限午前

新華樓 包辦酒席 小賣部

新由北京聘來名師專做涮羊肉火鍋請顧主嘗試方知言之不謬也

道裡新城大街 電話 賬房 二九九四 五八二三

金城銀行 哈爾濱分行

德國醫學博士吳拉合 內科診療所

本醫士專門神經病精神病心臟病一般內科各症並設有電氣治療科化驗室及X愛克司光透視照像

接診時間 上午九時至十一時 下午四時至六時

電話 四九八一

德國醫學博士 衛德美 現已返哈照常診應

專門內外科婦人科小兒花柳科皮膚科產科

接診時間每日上午九時至一時午後接診時間禮拜一禮拜三禮拜五五時至七時

新址道裡十一道街三十三號二樓第四戶 電話七二三九

招生 失學兒童的良機

▲國民優級補習班招收新生若干名

本所附設國民初級補習班凡不能得入公立學校的適齡兒童均可免試入學男女兼收報名從速

二月十五日開學

—宿膳均便簡章函索即寄—

地址：哈爾濱道裡斜紋四道街口八十四號

市署立案 郁文打字養成所

女子職業的捷徑

▲女子打字專修班續招第十期新生

▲女子職業養成班續招插班生若干名

希珍外科醫院 電話八五五九

診療科目 專門外科 皮膚花柳科

備有 愛克斯光太陽燈各種病室住院隨意

院長南滿醫學士 鄭寶琛(希珍)

診療時間 午前十時至午後一時 午後三時至六時 星期日午前照常診療

院址 哈爾濱道裡水道街七九號(公園東門外路西)電車公園前下車

晝夜營業

五洲大藥房

價廉 零賣 藥全 處方

道外正陽頭道街路北

顏如玉藥水

專治臉上粉刺，酒刺，紅疤疸面部受風紅腫癢痛，雀斑黑氣，及面部一切各症，日擦數次，决保全愈，如婦女擦此水後，再上撲粉，必然光潤顯目，保你滿意，如秋冬擦之，不怕風霜，　定價每瓶國幣二元五角

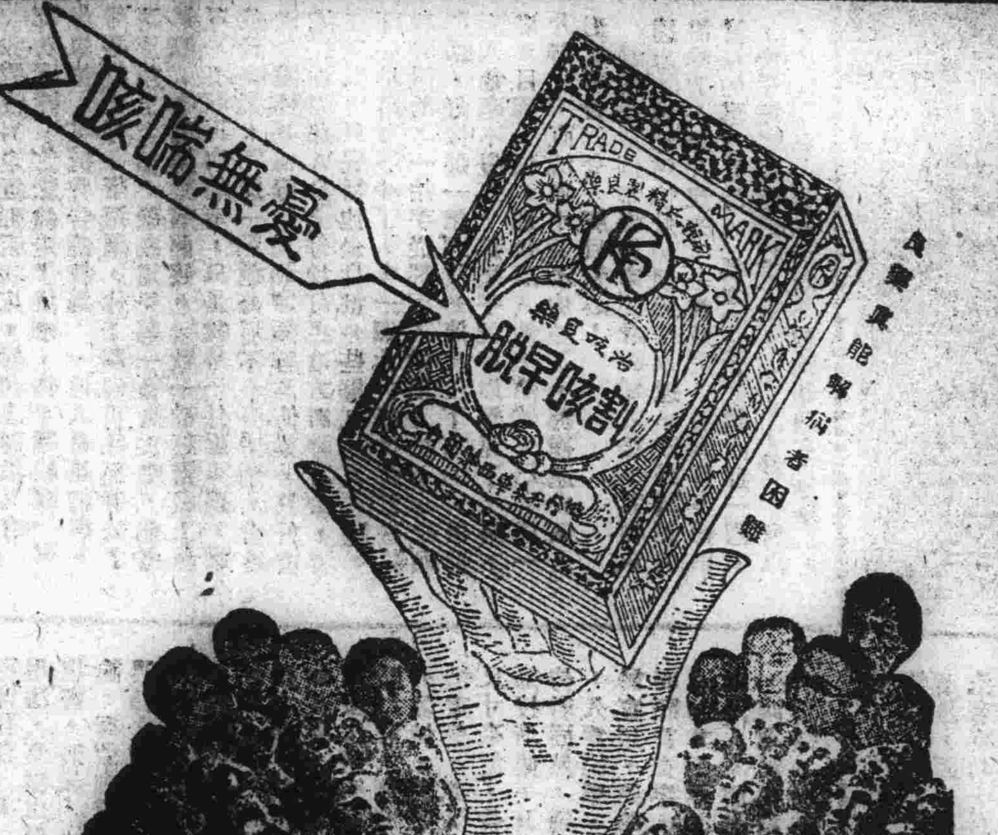
總發售處天津貴陽路國氏製藥所出品

哈爾濱 總發售處道外桃花巷二十五號樓上 國氏藥房

哈爾濱市埠頭區經緯街四七號
哈爾濱不動產信託株式會社
電話：四〇〇五，二三三六，七二九三，七二九四，
出張所 傅家區正陽九道街 電話三六二九
　　　　 商埠北大街 電話 六七〇

營業種類　管理部（不動產之信託 管理不動產 房租押保放款 不動產之鑑定）　工事部（土木建築暖房 衛生等各種工事之承辦事業）

本社在管理事業外又新設工事部並承交通部大臣以指令第一，七〇八號許可爲土木建築暖房衛生等各種工事之包工事業並時日滿技師代爲設計及監督開各位利用是幸



●價目每大瓶國幣一元 小瓶五角

鎮咳將軍

入了嚴寒的冬天　大人小孩咳嗽是不可免的　咳嗽是惹起肺病的根源　亦能引起舊肺病之復犯　凱輯氏製咳早脫爲醫治肺病！

主治
一　四時感冒之咳
一　男女虛弱之咳
一　年老虛喘之咳
一　小兒百日之咳

▲總發行濱江省正陽五道街　泰華西藥商行

本埠各大中西藥店以及各省各縣藥房均有出售

雪花膏

雙妹老牌

質潔色白潤膚美容

廣生行出品

各埠商店均有代售

双妹老牌
玫瑰香蜜

寒風吹面至易爆折女子臉嫩不勝寒尤多患此宜用着名之雙妹牌玫瑰香蜜可免此患且增顏色

哈爾濱代理處 [illegible]

總發行所 營口 奉天 廣生行啓

◎醫林介紹◎

松天醫社 專門花柳科 診療時間 每日自午前十時起至午後七時三十分 地址 道外中十一道街路東 正陽南頭民一學校對過

德國醫學博士 **李寶爽** 專治內科及神經並胃腸各症 接診時間 每早九時半至十時半 午後四時半至六時 每日晚有滿人翻譯 地址 道裡商務街外國頭道街五十二號

專門耳鼻咽喉科 醫士 **達次聶爾** 道裏外國四道街二十五號 第四戶 松浦洋行迤西 接診時間 每日午前九時至十一時 午後四時至六時 電話七八一一九 星期日停診

皮膚科 花柳科 外科 **朗軒醫院** 院長 南滿醫學士 梁華堂(朗軒) 診療時間 上午九時至十一時 下午四時至七時 星期日只限上午 院址 道裏中國十一道街

女醫士 **石克夫司喀** 牙 地址 十四道街三十三號 郵局隔壁 電話七一一九二 專門婦科產科內科 接診時間 午前九時至十二時 午後三時至五時 大安街五十五號 德國醫院

醫師 **法依尼司基** 專門內科 爲患者便利 診療詳細 特聘翻譯 主治 心臟病 神經病 肺病 胃腸病 診時 上午九時至十二時 下午五時至七時 道裡中國九道街三十一號 樓上二戶 電話二九三六號

德國專門眼科 醫學博士 格利鈴恩耳 新城大街即大同廣場十七號信託第一樓上一階 診療時間 上午十一點至一點 下午三點至四點 聘有滿人接洽

皮膚科 花柳科 小外科 **凡吾醫院** 道裡中國頭道街二十一號 診療時間 上午自十點至一點 下午自三點至六點 星期日只限上午 院長 南滿醫學士 劉德新(凡吾) 電話四二四一號

新由德國來哈 醫師 **郭力德哈米爾** 專治內科心臟腎病及麻痺症 血管病 腸胃名症 用歐洲最新方法治療 聘有滿語翻譯 道裡外國五道街二十二號 接診時間 午前十一點半至一時 午後四時至六時

增平內科醫院 院長 南滿醫學士 馬英泰 時間 每日上午十至一 下午三至六 星期日只限午前 院址 道裏外國二道街(樂師街) 電話二七三三

鳳石內科醫院 道裏中國頭道街二十一號 醫師 南滿醫學士 劉鐵城 專門內科 診療時間 每日午前九時至十一時 午後四時至七時 星期只限午前 電話二三二五八

醫士 **泰爾泰斯** 內外科及婦科 石頭道街九十五號二層樓 電話三一一三五 接診時間 上午九時至十時半

[illegible]

醫師 **周關五斯及** 道裡外國六道街八號房三戶 電話三三八八 專門耳鼻喉科及外科 接診時間 上午十時至十一時 午後四時至六時

陳明眼科醫院 哈爾濱道裡中國頭道街 電話七五一〇 醫學博士 石增榮 接診時間 午前十時至一 午後五至七點 住院有各等病室 疾病醫答(須附足郵票者)

鏡波小兒科醫院 南滿醫學士 吳翰純 道裡中國頭道街十三號 診療時間 上午十時至二時 下午四時至六時 星期日只限上午

田沛恩 **瘡瘍專科** 午前十一時開診 午後六時止 患者親臨當面洽 地址 哈爾濱道外正陽街一路南門牌十九號院(內二十二號)

德國醫學博士 **羅森大理** 有滿人翻譯 專門小兒科內科 道裡外國四道街荳號七戶 門診 上午十一時至十二時 下午四時至六時 電話六九五七號

醫學士 **林德爾** 道裏十四道街五十三號 郵局隔壁 電話三六〇四 專門產科及婦科各症 接診時間 自八時半至十時 午後四時至六時

▲醫士麥布什 專治內科各症 道裡外國七道街十四號 接診時間 十一時至十二時 五時至七時 電話三七七五

德國醫學博士 **土特爾恩** 專門眼科 接診時間 四時至六時半 午前另行約定 道裡外國頭道街一〇〇

醫士 **牙信斯基** 專治內科皮膚花柳科 每日午前八點至十點 午後六點至八點 哈爾濱道裡面包街外國四道街四十三號

牙醫

治鑲牙之處 道裏十四道街三十九號 郵局毗鄰三樓三號 桃牙醫師皮里坡七克 鑲牙吉諾爾金 通滿語

齒科醫師 **劉鳳書** 道裏斜紋街門牌七十五號 即中央大街南拐角 接診時間 上午十時至一時 下午四時至六時 星期日休診 電話九六五五號

專門牙科醫師 柴木 曾在亞陸格斯及愛魯街任醫師十六年 道裡馬街十五號房 接診時間 下午三至七 上午九至一十 星期日

牙醫及鑲牙專家 **亞陸哥斯及愛魯曼** 現已回哈 照常接診 每日午前九時至一時 午後三時至六時 星期日及節日午前十時至十二時 道裡外國三道街七號 中央大街拐角院內 電話四八〇一

東街齒科醫院 日本大學齒科醫學士 **黃東衡** 治牙 拔牙 鑲牙 矯正牙 口腔手術 牙痛 補齒 時間 上午十時至下午一時 下午三時至六時 星期日休診 道裏外國八道街拐角

東亮齒科醫院 日本齒科醫學士 **劉東亮** 治牙，拔牙，鑲牙 矯正齒口腔一般外科 時間 早九點 晚六點止 星期午後停診 另設日光牙粉批發 電話五七零二 電話六七四六

氣氏樂仙膏

主治婦女 經血不調 赤白帶下 腰痛腹疼 疼痛等症 子宮寒冷

哈爾濱道外十四道街 老福春堂總發售處

養血保元 主治婦女經血不調 赤白帶下 子宮寒冷 久不受孕 服用言之不盡 定價每料三元

◉專治咳嗽「劉氏金丹」
●主治 咳嗽肺病 癆傷咳嗽 咳喘感冒咳嗽等症
定價每盒一元 每付一角

金剛藥片
▲主治男子虛弱 先天不足腎精虧損 老年精衰小便夜頻 精神疲倦耳作蟬鳴 腰腿疼痛等症
◉定價國幣 大盒五十片二元 小盒二十片一元 半打十元 五元
外埠各大藥房皆有經售 倘無處購買將款匯寄哈爾濱本藥店 無悞原班回寄 郵票代金均可
哈爾濱道外正陽十四道街 老福春堂

紙類直輸出入商
合資會社 **萩原商店**
哈爾濱市石頭道街一二七
代表電話番號二三一五
支店 新京 奉天

淨面藥膏
膏司多靈

主治 皮粗紋線 汗腺粉刺 春斑夏疹 ...
功效：潤膚嫩顏 ... 除斑點脫
風行全球 化裝良藥 男女適用 老幼咸宜 醫師化驗
△不含鉛質 △不浮白粉 △不帶油膩

零售整批均所歡迎 中央大藥房 哈爾濱石頭道街一〇九 電話二九五二

孔明大藥房 廣告

同發隆　十二道街　新城大街　石頭道街　孔明藥房

鴉片·痲藥
歷年斷禁遂行狀況
將喚起一般癮者自動戒除
禁烟科統計

鴉片痲藥貽害於人民者，既深且鉅，政府當局，爲謀澈底之斷禁起見，乃樹立十年斷禁政策，以期逐漸使癮者減絕。自康德四年九月，由中央國策確定，樹立鴉片斷禁政策後，哈市當局，即採用臨時職員及籌備員，從事開始民營零賣，當年全市七十七處所，之接收運營，經理，及成膏工場之開設等諸般事宜。同時以軍，官，民之主腦者，及專門家組成「臨時接收評定委員會」。該七十七個零賣所，乃於圓滿接收之後，於康德五年一月一日午前零時，移爲公營，茲誌自康德五年度以來之斷禁政策遂行狀況，現經市署衛生處禁煙科統計者如左：

第一，斷禁政策遂行第一年度「康德五年」

一，登錄制：依據阿片及麻藥法，爲澈底遂行斷禁政策，中央政府，市當局乃儒靈而與關係官公署及民間協力之下，傾注全力，於全癮者之登錄實施，該登錄期間，自該年三月起始，至七月止，亘五個月之間，竟達三萬三千餘名，該數字乃爲全滿市縣中之最高紀錄也，後經精密之調整，結果，當年末登錄數如左；

阿片登錄癮者數二萬九千一百九十六名

麻藥登錄癮者數五百四十名

合計二萬九千七百三十六名

二，市地方禁烟促進委員會，開設：因鑒於以個體之官公署當事者之努力，對於斷禁政策之遂行上，雖有圓滿之發揮，基於軍，官，民之共助圈，基於當局之指示，於該年十一月二十七日，而舉行促進委員會之發會式。

三，鴉片麻藥不取締：特檢察與警察署之烟務職員，積極之活動，或提供以情報，或人的物的提供，故第一年度之取締强化。

四，第一年事業概況：康德五年末，管烟所七十六個所。阿片麻藥管烟所七個所「設置於管烟所內」阿片麻藥登錄癮者數三千二百三十九名。

第二，斷禁政策遂行第二年「康德六年」

根據第一年度之斷禁國策之本旨，考究當時時事之實狀及檢討對策，其概要事業如左，

一，管烟所之整備　亘數百年及各層階級之根强之癮者，毒害，第一年度之强壓肅清，結果將良[illegible]度爲最[illegible]該年末大量[illegible]少管烟所

二，斷禁宣傳，比前年度，更行大規模，舉行春秋二回定期大宣傳，於警察廳及各關係機關之共助，實施。

三，無登錄癮者之救治：一般惡質之戒烟所，多有收容無登錄之癮者，乃於四月一日起，至八月末止，與警察廳連繫之下，於指定場所，行無登錄癮者之救療，其數約在一千二百五十名。

四，戒烟所之擴充：於斷禁第一年之最初戒烟所，收容約爲百名，下半期爲二百名，第二年度擴充爲三百名，更改爲市衛生試驗所，擬於三[illegible]

第三，斷禁政策遂行第三年度「康德七年度」

一，公營制廢止而爲國營；於本年一月一日伴隨機構之改革，而變更爲國營，從來之戒烟所移管於市長，成爲康生院，管烟所移管於禁煙總局之直轄

二，禁煙科設置；前年度戒烟科，曾於本年三月一日，時廢止，於省長認可之下，而新設禁煙科，以遂行鴉片麻藥斷禁國策之中樞行政機關

三，康德七年度年末之概況：登錄癮者總數九千三百九十名，十一月末爲三百五十九名，十二月末，一部收容於康生院中。

四，鴉片麻藥禁烟教化宣傳；本年恰值二千六百年紀念，及日支聖戰第四年，日本將爲盟主大東亞共榮圈之秋，以高調東亞細亞百年侵略中國，以期造成殖民地化，其奸策實堪痛恨。故於禁煙教化各機關總動員，開催教化宣傳及教化講演會，收有甚大之效果。於秋季九月與春季開業行期定教化宣傳。

五，康生院；當時擴大範圍之下，並預定於八年度百名，而行收容五百名，早期移轉於衛生試驗所。

六，管烟所　康德六年末，由七十五個管煙所，而改爲五十個，經調整後，本年末爲四十六個所。

癮者登錄現狀
大體言之成績良好

關於鴉片麻藥登錄癮者迄至現在之狀況　大致如左；

△鴉片登錄癮者　男子，三十歲以上，四十歲未滿者，七百四十八名，四十歲以上，五十歲未滿者，一千八百二十二名，五十歲以上，六十歲未滿者，三千四百七十三人，六十歲以上者千五百零一人，計爲七千五百四十四人。女子，三十歲以上，四十歲未滿者，四百七十三名，四十歲以上，五十歲未滿者，七百九十四人，五十歲以上，六十歲未滿者，九百零七名，六十歲以上者二百九十八人，計二千四百六十四人，其中三十五歲未滿，癮者六百五十名，收容於康生院中。

△麻藥登錄癮者：男子，三十歲未滿者三人，四十歲未滿者七人，五十歲未滿者三十五人，六十歲未滿者九十五人，六十歲以上者三十八人，計共一百七十八人。女子，三十歲未滿者三人，四十歲未滿者三十五人，五十歲未滿者六十一人，六十歲未滿者五十四人，六十歲以上者二十八人，計爲一百七十三人，男女共爲三百五十一名，其中癮者一百五十七名，希望轉爲鴉片登錄云。

御宣詔回鑾紀念
宣傳並注意事項
今日召集電影劇園主指示

五月二日，御訪日回鑾宣詔紀念日，屆於明日，爲期向全市各電影院主，及各戲園主，澈底宣示御訪日之趣旨，以使一般業主洞悉協和精神起見，關於是日之各項宣傳事項，並注意事項，有所指示，定於本日（一日）午後二時，召集各影院戲院業主會議云。

重大土地糾紛案
市協斡旋解決
多年纏訟今始完結

本諸協和道義精神，專爲一般無處訴苦之商民解決不平糾紛之協和會道外辦事處，成立迄今，爲時雖暫，但所解決之重大糾紛，已不可勝計，是以遠近聞風，前來陳願者，日有所聞，有應接不暇之勢。即以糾纏不休之雙城著名土紳顧化洲，與農民林鳳樓之借貸糾紛一案，終於市協道外辦事處，及得地方檢察廳張玉文檢察官協力，秉持大公之下，全案完解，茲誌其經過大致如下：

雙城農民林鳳樓之祖，於民國十四年，曾以數垧大照，經由雙城土紳顧化洲等之介紹，借有儲蓄會錢款若干，後以錢抽贖貸款大照時，儲蓄會竟已荒閉，不料當於儲蓄會荒閉後，悉顧化洲使用何等手段，將林所有之大照，全部弄到手中，並以中人等，書立無有本人蓋章割押而借以各書「十」字爲憑，借據，硬說林鳳樓（因其祖林長賀已死）借貸錢款，是以涉訟多年，迄未解決，後林於寃苦無處伸述之餘，聞悉哈市協和會道外辦事處，故由林鳳樓來哈陳願，該處即據情爲之調解，但顧恃土紳，有錢有勢，初則不肯接受市協辦事處之調解，後於林鳳樓被迫無奈中，以顧化洲僞造假字據論罪，提起訴訟，並由協和會辦事處張處長派遣侯東薰主任等，往返調查，農民林鳳樓所受之苦痛，當向司法當局予以折衝，結果，經張檢察官之偵察，市地方檢察廳，將押在顧某手內之林鳳泉地照一張，林會辯地照二張「共三張」由林鳳樓備款百五十元贖回，永朝關於林鳳樓押在顧某手中之地照一張，由林出資二百元贖回，如按顧所僞造之借據上，係謂借哈大洋七百元，按一二兩審曾判令林償國幣二千元，今則[illegible]

防水利民公債概說（續）
是濱江省有價值的證券

商家，資金的領收證書，爲債款人所知，是沒有利用方法的。比如說，拿此種證書作爲由銀行借款的擔保，是完全沒有資格的。可是拿利民公債的證券來說，確不然，他可以作爲優良的擔保品，而被一般認爲最可靠的。

（一）請求銀行通融資金，銀行一定要求提出擔保品，所以在那時，如果以公債證券爲擔保提到銀行，銀行一定樂于收受的。並且比較拿不動產等作擔保的借款利息爲輕，另外還可以省取登記等種種的手續，因爲不動產擔保如果不履行担保保全登記的手續，就不能完全成立擔保權，可是如果事情急迫，必須在一二日之內設定擔保權的時候，不動產的登記手續等實在是辦不完全的。可是以利民公債登記設定擔保權的時候，祇要把證券的占有移轉，同時令意設定擔保權即時有效成立，而不拘何時，都可以作爲借款的擔保的。

（二）對濱江省政府之擔保及提存　濱江省所管官廳與民間締結契約，而應由民間提出擔保之時，比如契約保證金，或共同投標的中標保證金，在現在大概都是交納現金的。可是此後可以提交本利民公債證券，以代替現金。並且祇要提交證券票面一百圓就可以代替現金一百圓的對政府機關提出擔保存。

哈市青少年統監部
十五日正式成立
三日在國防會館開催聯絡會議

滿洲帝國協和青少年團哈爾濱市統監部，於創立之初，爲網羅地方有力紳商，爲該部之委員。茲爲支援今後之一切事務隨行起見，特定於五月三日午前九時半，在山街國防會館，召請各機關首要，開催聯絡會議，交換意見，以襄進行云。又；哈市青少年統監部，已定於五月十五日　正式舉行創立式典。昨（三十日）由該部主事若野透　及何砥中二氏，分訪市內各關係機關，以示聯絡之意云。

哈爾濱郵管局
辦理立業保險
一般兒童們都可以加入

哈爾濱郵政管理局，爲期少年兒童將來長成後，走入社會之時，一方面爲祝他們前程無量，一方面來增進他們將來之幸福，所以遂照中央郵政總局之意旨，實施立業保險，一俟男女兒童成人結婚時，或者獨立謀生，正好利用此種立業保險之保險金，當作資金。其制度爲一，加入年齡，限自滿七歲起，至十五歲未滿之兒童，不用醫師診查，即可加入。二，保險費，分每月一元，一元五角，二元等三種。三，保險種類，有十五年滿期，和二十年滿期之兩種。四，保險金額，被保險人，自訂立契約後，十年以內死亡時，則支付與十年間所繳納之保險費同額之保險金，如經過十年以上，到滿期之中間，被保險人死亡時，即支付合到滿期時爲止所繳納之保險費同額之保險金，該局爲使一般澈底其意旨起見，特印製宣傳品多份，即將分發管下各郵局開始辦理云。

浴佛節法會今日開始
交通協會所屬汽車納寄附金

本埠南崗極樂寺，在歷年舊曆四月初八日之浴佛節，舉辦盛大法會，以助盛舉，祇以範圍廣大，需用浩繁，市內各團體，多有補助。而本年度由今日（一日）起，至五日止，亘五日間，仍然照舊維護。茲本埠交通協會，亦擬予寄附，即各小汽車，於寺前搭載乘客，每日繳納寄附金二元，全會五天，每車共納國幣十元，在車戶出款有限，在法會受益良多，誠屬義舉，極樂寺方面，對該交通協會，深表謝意云。

馬爾斯，維克多利亞
兩咖啡館主人
昨被市公署經濟科告誡

基於各項物資之統制，故對市內之一般和洋菓子，不但謀求業者間之福利相等，亦由官方規定價格販賣，亦爲避免一般惟利是圖之惡德商人之暴利行爲也，關於一般市內之咖啡店，官方所規定者，爲每個非店，所出售之各式點心，每個一毛八分，但不意市內之咖啡食店，業中之佼佼者，中國大街馬爾斯，及維克多利亞兩家　雖仍按公定價格出售，但卻將點心之份量，每個減去七瓦之多，每個只重三十五瓦，日前爲市公署經濟科所檢舉，即將兩店之責任者召喚至署內，加以嚴重說諭云。

哈特務機關
收到國防獻金

哈爾濱特務機關，日昨接到南崗阿什河街二十四號，白系俄女阿那方，年十七歲，獻納國防獻金十元，白俄難民救濟金三十元，又南崗慈善街十號，俄列古洛豆夫斯卡牙，獻納國防獻金四元，又南崗車站街二號三戶，白俄博利沙郭瓦，獻納國防獻金二元，又馬家溝文正街三號，白俄留巴依萬諾瓦，獻納國防獻金二元。又馬家溝國課街三號三戶，白俄列豆茂夫斯基，獻納國防獻金二元。特務機關於收到後，向彼等表示謝意云。

全滿優級學生
日語朗讀大會
哈代表預選會十一日舉行

濱江省教育會，前此奉到中央教育會令，由該會與滿洲國語研究會，滿洲電信電話株式會社共同主催，請求生部後援之下，定期舉行全滿國民優級學校日語朗讀大會。在新京，奉天，安東，哈爾濱，齊齊哈爾，錦縣，營口等七大都市舉行。由上述七大都市國民優級學校之學生，每校選出一組參加之，該會來到命令後，即行通飭哈市及附近各縣之優級學校，準備參加，預定於五月十一日午后一時，在哈爾濱中央放送局，舉行地方預選會，其成績優良者，參加全滿大會，而全滿日語朗讀大會，定於五月十八日午後一時，舉行哈爾濱地方預選會參加者，計有哈市公立南崗，南馬路，馬家溝，新安廣公園，北新，擁順等各國民優級學校，及安民兩國民優級學校，與雙城縣育才，實驗，呼蘭縣勸學實驗國民優級學校等，每校學生五名，指導者一人參加云。

省協本部
牛田副部長
今日訓示所屬

協和會濱江省本部副長牛田敏治氏，爲向協和會市本部所屬全員報告今次召開之事務長會議一切事宜，特定於本日（一日）午後一時三十分到市本部，對所屬訓示云

大阪市代表來哈
視察社會事業
市署派員引率

友邦日本大阪市之四天王寺，爲視察哈市之社會事業現狀，現特派遣該寺主代務森田潮應，及該寺執事下和佐宏海二氏來哈，昨日（三十日）午前二氏特至市公署行政科接洽，視察之處所等等情事。該署特委行政科厚生股濟振[illegible]慈善機關[illegible]引率，[illegible]云。

道士造謠到處化緣
市民受其害者頗不乏人
昨被警官捕獲送署究辦

太平橋警察官派出所，日前逮捕一名冒充道士滿人，街化緣，招攬市民，大造其謠言之滿人，現已解歸所管正陽署司法系，待法懲處中，其經過如次，有王祥林者，年四十歲，山東人，於本年三月間，即開始到處化緣，而以僞冒道士頭銜，不守清規，並對一般居民聲言，本年人民災病　將較他年爲重，並謂對彼等出家人，以慈悲爲懷，而負救苦救難責　欲想免去全家災病計，必定多爲施捨，待以化緣而行招攬，被其攬害者極多，事被所管太平橋派出所長韓國璽警尉補聞悉，當於日前「二十九日」午前十一時許，即往太平橋呂祖宮　將該道士王祥林逮捕　送交署內司法系，將依法重懲云。

店中住客是竊賊
乘機行竊被捕獲

道外正陽署北十二道街警察官派出所管下之東市場六十五號興順棧，住客馬鳳元（年三十七歲），以苦力爲生，於二十九日早四時許，以外出小便之機會，將同棧住客之衣物竊出，往外拋擲，欲乘夜闌人靜之大好良機，將衣服竊出。不料賊運不佳，適有同店住客王賜氏，亦外出小解，突聞拋物之聲，即時高呼（有賊，誰丟失東西啦），旋被失主張寶忠，王本生發覺，所有協和服一套，衛生衣一件，以外尚有國幣四十五元，被人竊出，即將竊犯馬鳳元逮捕，予送交該所，轉解署內，以懲處云。

廣播無線

五月一日　星期四

七·〇〇　建國體操唱片。（新）

七·三〇　初等日本語講坐。（連）。

八·〇〇　天氣預報（新）

八·〇一　清晨音樂　告知（新）

廣東音樂．一，七星伴月，樂太平。二，疏簾淡月，儷鼠。三，垂陽三復。四，旱天雷，走馬英雄。五，望郎門。

八·三〇　氣象（新。哈）

一二·一〇　政策時間（新）

一二·四〇　經濟市況（奉哈）。

一二·五五　報時（新）

△午後

〇·〇〇　新聞。告知。唱片（新。哈）

〇·三〇　河南墜子（連馬[illegible]

前潑水

一·一〇　經濟市況（奉哈）

四·〇〇　新聞。告知。氣象（新哈）

四·一〇　習字（新）

（一）舊劇；一，楊貴妃，二，丁山打雁，三，法門寺。

（二）提琴獨奏：大提琴獨奏胡拿大琴組曲。

五·〇〇　兒童時間（連）經濟市況（奉哈）

一，蜘蛛的故事。二，聰明的女孩故事。三，沒有結束的故事　兒童新聞（新）

六·〇〇　中等日本語講座

六·三〇　生活須知。唱片（新）

六·五五　報時（新）

七·〇〇　新聞。告知。夜間節目預告。唱片（哈）

七·二〇　國民時間（新）　於我國的師道教育

七·四〇　舊劇唱片（新）　捉放曹。

八·〇〇　對德放送（新）

（一）講話。（二）雜樂（奉）：一，慶太平。二，連陞三級。三，勝利。

八·三〇　新聞解說（新）

八·四〇　有聲電影中繼（新）　西廂記

九·三〇　評詞　齊七俠五義（二四二）

九·五五　報時（新）

一〇·〇〇　新聞　氣象　新聞告知　氣象繼續　節目預告唱片（哈）　明日

一〇·一三　雅樂（哈）一，孟姜女．二，山國情侶．三，小鴻雁．四，玉美情人。五，步步高。五，娛樂昇平。

料片一車出售

敝人存有紅松　果松　料片一火車，計三十六付上中等貨各種尺碼官林官放印俱全現存對青山街不論大火車可以即時運出今欲廉價出售希望者請到道街日清棧找楊君接洽可也　敝人楊相臣啓

愛知商會招考滿人販賣員

資格　粗通日語最好有陶器雜貨經驗者

年齡　二十五歲以上三十五歲以下

待遇　每日午前十一時至午后四時可隨時　街本會面議

其他　本商會擬租用能存十車貨物之倉[illegible]

次回賽馬（春季第一次）

第六日　五月[illegible]

第七日　同[illegible]

第八日　同[illegible]

每日[illegible]

會社合併公告

裕昌源株式會社．義大製粉株式會社及福康株式會社三會社均於康德八年四月三十日株主總會議決合併惟裕昌源株式會社繼續存在至義大製粉株式會社及福康株式會社則同時解散故所有債權者對右項合併如有異議請於康德八年七月五日以前向其有債權關係之會社提出聲明爲盼特此公告

康德八年五月壹日

新京日出町九丁目壹番地之二　裕昌源株式會社

新京大同大街四〇一號　義大製粉株式會社

哈爾濱道外北十九道街中和胡同壹號　福康株式會社

鳴謝協和會傳家甸辦事處斷案　嚴明神速

鄙自經營濟生堂藥店以來，迄已二載有奇，慘淡苦辛，惟恐後，東夥之間，初無嫌隙，本擬同舟共濟，協指日向上。不料業績有具，而糾紛突生，同財數載，一旦分心。實非季欣預料所及，亦巨引爲遺憾者也。奈因內幕複雜，不能私自解決，於迫不得已下，乃向協和會傳家甸辦事處提出嘆願書，幸經張廣喜處長，侯東薰主任，李振榮部員，以及委員李明遠，王丹實，于甯湘，劉尊三，張光烈，楊振華諸氏，同業者王潤堂，楊子舟，惠淵明，魏尊五諸君之再次評議，明鑒公斷，終於不偏不倚公正嚴明下而神速解決，協和精神，於茲益彰，實使人有微辦事處則無道義，感也。現在季欣得伸，無以爲報，謹登報鳴謝　新城大街濟生堂藥記　高季欣謹啓

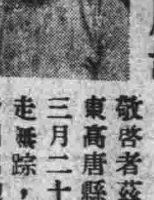
緊要聲明

啓者前天發源一切保證事項與敝無干特此聲明　南十四道街天發源興記啓

出租

馬家溝協和街六十號國課街通道街中間有院落之一部出租可作經營木炸煤炭場之用作其他類此之營業亦可有願租者請至道裏中國九道街三十號與法衣尼司醫師接洽　電話三九三六

尋人廣告



敬啓者茲有家姊張初氏，原籍山東高唐縣　年二十九歲本年舊歷三月二十五日，因與姐丈口角出走無蹤，此人中等身材，老時穿藍湖縐袍，登青鞋，民國改放之足，照像如有知其下落送信者，酬洋五十元，護送到家者酬洋百元，儲金以待，決不食言。對青山街國光街九六號　新芳居初亨銀啓

[illegible]

[illegible]在齊齊哈爾南大街一組[illegible]不願前圖情願[illegible]原股悉數抽清，脫離關係同時對三益洋行所欠之股目，及代人人代辦相之保證暨前途盈虧悉歸事主張悅負其全責概與本號無涉除此有字據分執外特此登報聲明　哈爾濱道裏十二道街三五號　增順昌啓

地方新聞

吉林市擴張計畫 五月二日實施

吉林三十日國通電，以總面積二八二，四平方公里，大吉林市之擴張計劃，將以五月二日訪日宣詔記念日爲期，着手施行，伴隨此次擴張大屯九站，滿、黃旗屯等四村皆被編入行政區域，其編入簽字，且已於二十六日午前十時假吉林市公署市長室，由地方處派遣之南條事務官，吉林省公署國譯總務科長蒞會之下，由市縣主務者之間，舉行終了，故其今後躍進，至堪期待，再者擴張記念式將於五月二日午前十時，假吉林神社嚴肅執行云。

水田造成計畫 地區決定

齊齊哈爾三十日國通電：關於本年度龍江省增產計畫，按以前既定之方針，以重點於水稻之增產，後經於預定地區且一日間調查結果，至最近已按左列決定向中央申請交附助成金云。

▲白城縣白廟子村索格營子屯。▲洮南縣新康村新盛屯。▲甘南縣興隆泉村第八次阿倫河開拓團造成。▲同縣興隆泉內地區「第八次朝陽山開拓團經營」。▲同縣太平山村內地區「第九次新發開拓團經營」。▲在爾伯特旗泰和村地區「旗公署主體經營」▲龍江縣碾子山村龍德屯地區，同縣碾子山龍德屯地區、同縣朱家坎村山河屯地區、同縣李三店村李三店屯地區，同縣李三店村德腿屯地區，同縣塔哈村疙疸窩堡地區，同縣李三店村何家庄屯地區，同縣富拉爾基村李和屯，同縣碾子山雅魯屯芝地區，同縣朱家坎村興隆同地區。

磚最高之販賣價格

通化三十日國通電 通化省公署關於通化縣磚交至窯內最高販賣價格規定如左，自四月十六日起實施

規格別	級別	單位價格
新規格（縱一二一糎 積一一糎 高廿六糎）	一等品	三六錢
	二等品	三四錢
	等外品	三一錢
舊規格（縱一二三糎 橫一一糎 高廿六糎）	一等品	三八錢
	二等品	三六錢
	等外品	三一錢

吉林省立農安國民高等學校見學團抵京

新京二十九日國通電：吉林省立農安國民高等學校四年生修學旅行團一行，四三名，由該校教師戴福，張國思二氏引率之下，乘廿九日午前九時十七分之列車抵京，該一行於新京參拜建國神廟忠靈塔及南嶺戰跡，並市內見學後，午後一時五分，搭南下，赴公主嶺奉天撫順熊岳旅順大連各地見學，預定五月四日返校云。

經濟

滿洲投資證券會社 六月一日設立

新京電 鑑於日滿兩國資金籌措之現狀，爲謀滿業關係產業開發上必要之對滿投資圓滑計，日滿兩國政府，銳意講求對策中，此次參以資本金五億元，創立特殊法人滿洲投資證券株式會社，決取預定投資之形式，以謀滿洲產業開發資金之圓滑供給。兩國政府，滿業並主要之日本生保團間意見完全一致，曾經預定資本一億元接受比率，四月十五日，已告完了，至五月二十日止，第一回六千萬元繳納告終，六月一日見諸創立，該社主要收買滿業所有股，以資導入滿業之圓資金，並將來對滿鐵電業等股，亦不收入，茲誌滿洲投資證券株式會社之大綱如左：

目的，政府按有價證券投資謀產業建設資金之圓滑供給，設立滿洲投資證券株式會社，經營有價證券之買賣，公社債之應募或接受業務。

資本，會社資本爲四億圓，總額分爲四回募集，第一回募集一億圓，按預定資本之方法，但一億圓之中，九千五百萬圓爲無議決權之股份，殘金五百萬圓，使保有政府所指定保有者，大體使日產爲指定保有者，紅利無議決權之股份，每年五分之優先分配，以滿年五分之場合，以十年間爲限，政府保證之，十年后，因股東之請求，政府對繳納金額，收買其股，社債發行權，繳納待滿洲國參列會社法之公布。

新會社之規定 採即定資金形式

新京電 此次決定設立滿洲証券投資會社，採預定資金形式，前發行無議決權之株式，爲株式會社設立之新機軸，預定資本一般法之規定，如先制特別法之件滿洲中央銀行法第五條規定滿洲中央銀行之株式，得分數回募集取一定手續，可能有四億由此新會社，對於來年資不足之付入，所謂無議決權，如滿洲重工業開發株式會社管理法第四條，二年之規定，不妨發行無議決權之株式，而其實施，自此證券投資會社始也。

第一回繳納六千萬圓 五月二十日完了。

証券會社一經成立 滿業資金可望圓滑

新京：懸案之證券投資會社，目於六月一日創了，不僅對於該社之創立，滿業關係會社之資金調達可圓滑化，更對滿投資之生保團，開一張之參加途徑，資金調達，殊堪注目，即最近之內地之大國債消化，與生產擴充資金之調達，總於據括，以此關係保，對滿投資亦自今年以降，有所變化情勢，爲參應之政府有以公債形式圓特殊會社資金者。

撥內地有力生保團作滿洲投資：現地觀察，使之熟悉實際情況，同時關係方面對生保資金導入形式，各作計畫案結果，有此之投資會社之組織，最近之保資金增加，存款爲最常以倒錄行存款，要之金之增加率，政府爲高配利率抑制之方針，亦爲當局保護，一方面三分五厘公債之保有額，益益增進，致逆銷相抵之投資物的必要，存於生保會社，有證券保證。

……億圓。……要之誰爲普通方法，但未有議決權之股等語。……先任此職之……原先在奉天方面……

專門治療 淋濁
醫士 布爾蘇闊夫
皮膚科 花柳 心臟科
接診時間 午前八時至十一時 午後五時至八時
地址 道外四道街路北二十五號二層樓上

滿鐵承認囑託醫院
大陸醫院
內外花柳科 產科婦人科 皆有專門醫師擔任 注射預防各種藥針 隨意看護 住院
院址道外景陽街平安電影院胡同 電話八七一二號

皮膚 花柳
醫士 施米德樂（聘有滿人翻譯）
備有各式電療機及愛克司機
診療時間 上午九點至十一點 下午四點至七點
道裏十道街四三號

首善醫院
×光 照像 透視治療
時間：午前十時至午後六時
院址南崗龍江街北頭 電話七六〇五號

金城銀行 哈爾濱分行
資本金 七百萬元 公積金 三百六十七萬元
總行 上海江西路
分行 北京天津大連青島香港 廣洲漢口及其他各大都市
行址 哈爾濱道裏中央大街五八號
電話 五五一三五 五四五四一 五五一二二
電報掛號 漢文 英文

專治 皮膚 花柳
醫士 林特昂爾
新舊淋病膀胱炎 暨頭髮脫落諸病
本醫社診治諸病 特備各種電療機 爲便利患者 聘有滿人翻譯
接診時間 每日上午九時至十時 下午四時至七時
道裏斜紋街萬國農具公司隔壁二樓四號 電話六一六四

哈爾濱馬送爾旅館 道裏中央大街一一三號 電報掛號哈爾濱馬送爾
哈爾濱唯一之大旅館 一位於繁盛中心地點
房間不帶浴室者每天由二元至四元 房間帶浴室並梳粧台者每天由五元至十元
每住過一個月者按八扣計算 長期住者則抵讓面商
飯店 咖啡
備有早餐午餐晚餐價碼低廉 如有訂菜及酒類價格亦格外適宜 宴會每人由兩元起碼
旅館附設：電影院 打球檯 酒吧 男女理髮

郁文打字養成所
（小型）（立案）
●女子職業養成班
1 宗旨 養成學識技術兼優人材以應社會之需要
2 學科 日語 國文 筆算 珠算及日滿文打字
3 待遇 畢業發給證書 品學兼優 推荐職務
●女子打字專修班 改善特點
1 增加授科時間 2 充實日文教材 3 給予實習機會
招生 附……人選……失學兒童……

最迅速治療新方法
鼻涕常流 鼻氣不透
鼻子不好則腦與身體面貌亦必不好
◆如鼻病時，何以鼻內漏涕頗甚不得了？◆何以鼻食物不香了？◆日常生活之雜問，鼻病一切之疑問，一讀「鼻病新解說」之書，任何人亦能了解鼻子不良之人必在下記症狀之內選在病症之旁畫上○印，並寫其住址姓名，附郵票一角（郵票一張）即必將節下之養生法與詳細之注意事項，與書一同，全部免費奉送。

病狀（報告用紙）
鼻汁	多少 透清鼻涕 青黃色、臭、乾、
鼻塞	不塞 時常塞住 左右換班塞住、一方時常塞住、雙方皆常塞住
嗅覺	知味、稍知味、一點不知味
日本東京市芝區南佐久間町二丁目二番地 確報堂藥品部 ★申込所★

淨毒萬靈藥 治淋琥珀劑 掃五淋

失照聲明作廢

領名	坐落	地目	面積	四至 東 西	四至 南 北	失照號碼	失照年月	丟失原因
倪雲慶	農安村 清鄉屯	熟地	二四八七五	皮德祿 白玉良	白玉良 六十二號	財政部照 字號未詳	事變年間	避匪亂遺失
戚子彰	正本村 戚家窩堡	荒地	三五〇〇〇	本主 崔學恩	王銘通 劉家窩堡	土地執照 字號未詳	大同元年三月	因避匪害丟失
戚明智	同	同	一六三七〇	本姓 三盛玉	官牧場 王坤如	同	同	同
孟慶有	正本村 戚家窩堡	同	四七〇〇〇	水泉子 戚家窩堡	戚姓 戚家窩堡	同	同	同

右記失照自登報日起滿三個月後如無聲請異議者不論落於何人之手均認爲無效特此聲明

安達縣長 高芝秀

失照聲明作廢

領名	坐落	地目	面積	四至 東 南	四至 西 北	失照之種類及號碼	失照年月	丟失原因
于德順	廟西溝	熟地	三〇〇〇〇垧	萬福堂 闞分水	裕福堂 山	荒字部照 號碼不詳	大同元年三月一日	被火焚燒

右記失照自登報日期滿二個月如無聲請異議者不論落於何人之手均認爲無效特此聲明

康德八年四月二十三日 珠河縣長 宋天人

失照聲明作廢

領名 永連 住址同坐落
坐落 尚賢村正黃三屯
吉清字 照號不詳
地目 食租地
面積 四垧一畝七分
四至 東 西 南 北

右記失照自登報日期滿三個月時如無聲請異議者不論落於何人之手均認無效特此聲明 8，4，30。

雙城縣長 趙仲達

民生部認可
康德八年度·新生募集·
哈爾濱大陸日語學院
院址，哈爾濱道裏中國七道街二〇號 電話，九九〇一
詳章及入學用紙函索須附郵票二分

崔結力
設有愛克斯光，專門齒科各種病症
營診時間上午十時至下午二時 午後另議 星期日午前停診
哈爾濱道裏商務街十八號 即從前牙醫多貝利石滿舊址

北滿自動車學社招生
康德八年 招募新生
教法精良 數月成功
簡章函索即寄（附回件郵票）
社址 哈爾濱道外許公路三六號 借用電話六五三四番

滋補強壯劑 吉福祿 良藥出世
同仁化學研究所鑑於日本原籍，多年研究，乃創製此補身靈藥「吉福祿」，已呈請官准立案▲其主治之功能：抗病力衰弱而發生之一切神經衰弱，失眠症，淋腺炎，肺結核初期，腺病體質，一般浮腫症，便泌等類其餘詳細之作用，腎臟一切，有附書。及服法，均載於書內。
出售價目 五十錠 一元六角 一百錠 三元 二百錠 五元八角
各省市縣各大藥房有欲代售者，請函詢本行面議，扣利按百分之三十給予
製造元 同仁化學研究所 滿洲國新京市永樂町三丁目
總批發處 滿洲國新京市大和通五番地 戒煙齋吉福祿批發處洋行

醫士吳拉合 內科診療所
本醫士專門神經病精神病心臟病一般內科各症 並設有電氣治療科化驗室及X愛克司光透視照像專爲滿人患病者起見接診時間聘有滿人接洽
砲隊街一五三號 電話 四九八一
接診時間 上午九時至十一時 下午四時至六時

感謝長壽 于道人仁術卦館
感謝人 劉耀亭 趙廷相 代布
館址：哈市道外北小六道街辭遠堂

專治 皮膚 花柳
醫士 沃力舉什結伊
聘有滿人說話
用光線及愛克斯光治療皮膚症 備有各種新式電療機及透視照像電氣等
接診時間 上午九點至十一點 下午四點至七點

天承打文件中
招漢文打字生
一、入學資格 小學校畢業者爲合格
二、性別年齡 只限女生未滿二十歲者
三、報名費 …… 來校面詢 外埠函索詳章
四、學期 限四個月 考試合格者
五、學費 …… 辦業三個月考試合格者
六、科目 ……
七、授業期限 ……
……
校址 哈爾濱道外北二道街天和學社

孔氏醫院
分科治療 住院隨時
地址南崗山街吉林街拐角 自動電話 六九七二號

婦嬰醫院
專門 內科 產婦科
道裡北安街十九號（大同路大樓北）

育才
過時……品，……備，有宿……寄注……街即……

梅毒特效
病的名球
德國
特種 梅溺尅星
透膜殺菌 治療澈底
五淋白濁 ……根
淋病……真難受啊！

開脾健胃滋補腎強
黃色補丸
（主治）脾胃虛弱 腎經不振 受傷早婚 經神善忘 失眠
定價每盒一元五角 每打十七元 今特提出一萬盒作爲減價之品 現售明其效力而便推廣 即七元五角 一盒 十七元 三打 外埠函購 貨款先匯 照寄
總發行 哈爾濱道外十五道街 金勃先藥房
大連 華泰藥房 大連德泰記 全大金堂城 奉天藥房 大成 濟洲 營口 洪江房 奉天 ……各大藥房均有出售
總發行 哈爾濱道外十五道街 金勃先藥房

仙膏
主治婦女經血不准 行經腹痛 經閉 血色不正 宮冷 白帶 內服調經養血丸 積聚痞塊 暖宮丹 諸病全愈 用帶
定價 紅緞子仙膏四元 加料每貼六元 大國幣 特製十元 定帶
藥暖宮付一付一元 調經養
血丸定價一元 一料國幣四元
良機 均照實價減收 購紅緞子仙膏者 大貼者二元 特製五元 另外 半料每貼收國幣三元一
奉送暖宮丹一付
總發行 哈爾濱道外十五道街 金勃先藥房 啟

小兒期的
食慾減退
動作遲鈍
頭痛腹痛
腰痛肌痛

總發行　武田長兵衛商店
日本大阪市東區道修町
滿洲總發行　滿洲武田藥品株式會社
奉天市大和區春日町

維他命B1在人體健康維持上之有重要關係、今已盡人皆知、尤其小兒期因生長發育正盛、維他命B1的需要特多之故、自非充分供給不可、否則體內倘有缺乏、每致食慾減退、動作遲鈍、頭痛腹痛、腰痛肌痛、而大碍心身的發育、是故爲父母者一經發見如此症狀、應即使小兒服用高單位維他命B1劑米太寶靈、以補維他命B1的不足而促進發育。又若能豫先應用而防患於未然、自屬更妙。

包裝　100片　500片

（詳細仿單函索即寄）

强力米太寶靈片

（高單位維他命B1劑）

大學教授之著名講演
效靈無比的馳名補藥

貧血衰弱云者、乃無論疾病之爲內外科、不拘其是怎樣急慢性病、亦均隨起的填要症狀、故補血生精强壯之療法、乃對於什麽病亦悉爲必要不可缺的處置、自不待言也、且即對虛弱者、於豫防疾病乃至好護健康上亦極切要也、又補血强壯劑對所有的病弱者、於原病之治療、或補助榮養上、亦實居極重要之地位者也、然而現在爲適應此目的所創製之藥劑爲數雖夥、而委發揮完全藥效、最適合吾東亞人體質之藥劑、無論是誰、沒不毫無躊躇的一致推奨此「補爾多壽」也。

「補爾多壽」乃與近年市間很多的程于補品根本就不相同、亦非新近創製之品藥、乃經多年之研厲、反覆的研究、一再的改良、自很久的以前即與歐美著名諸同種製品、拚命的抗爭、恃其特務卓越之特效、終至壓倒一切同種品、維持發揚其名聲以迄至今日、故爲有極悠久很光榮歷史之拔群逸品、亦夙爲中外名醫所一致公認確證者也、故余敢負責的推奨勸用此「補爾多壽」也。

本劑又依疾病的種類、復添加以各病特效之品藥創成五種複方不同品、故於其基本的補血强壯作用之外、復奏其所加藥各有之特效、對病擇藥任人自由擇用也

（下略）

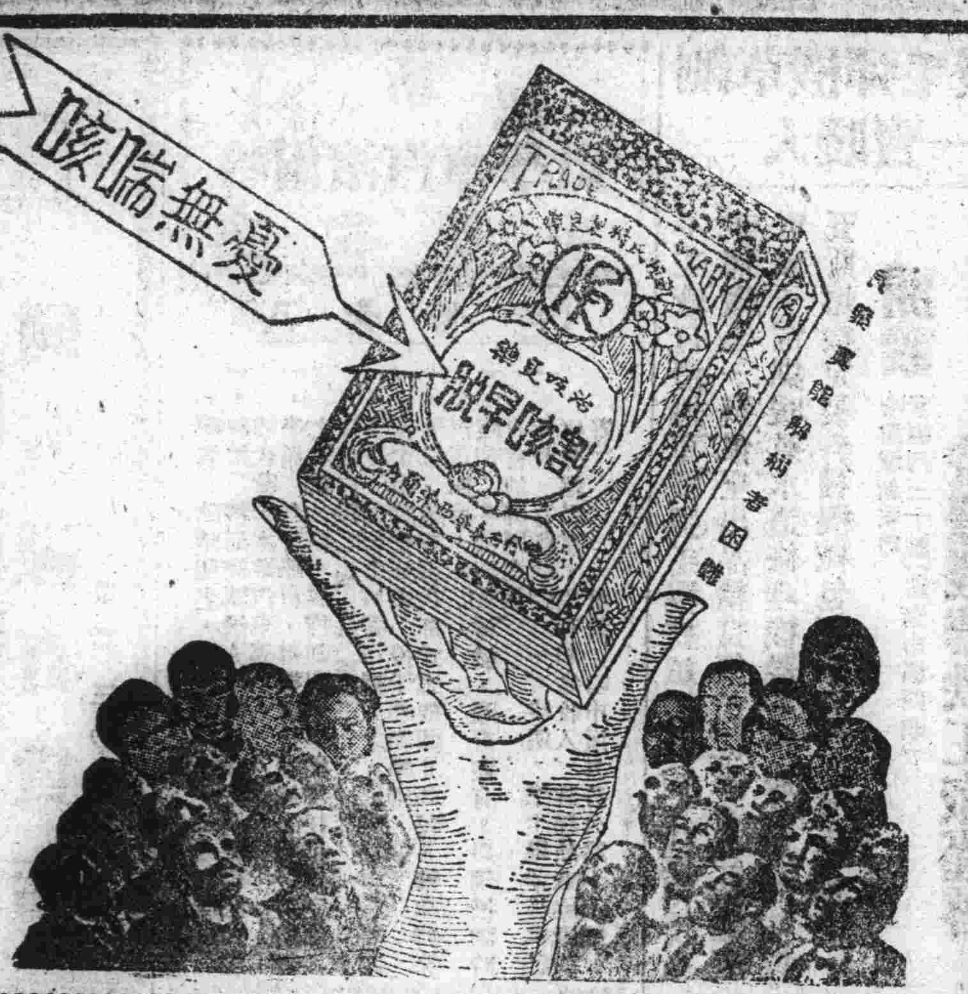
主治病症

貧血衰弱諸症・榮養不良症
小兒腺病・神經衰弱・過勞
肺結核・惡液質・食慾不振
產前產後等其應用實在廣汎

●大瓶（一個月）　小瓶（半個月）
●滿洲各地有名藥舖均有出售

總發行所　株式會社　滿洲藤澤友吉商店　奉天・大連・新京

補血强壯　補爾多壽



價目　每大瓶國幣一元五角　小瓶國幣八角

入了嚴寒的冬天　大人小孩咳嗽
是不可免的　咳嗽是惹起肺病的
根源　亦能引起舊肺病之復犯
凱輯氏制咳早脫爲醫治肺病！

鎮咳將軍

主治
一四時感冒之咳
一男女虛弱之咳
一年老虛喘之咳
一小兒百日之咳

▲總發行濱江省正陽街華西藥商行

本埠各大中西藥店以及各省各縣藥房均有出售

凡人若時常頭疼或頭沈或憂愁不發或疲勞不能安眠或大便閉結是皆因該人之腦神經系上發生異狀也如證之不管則將來恐難保有危險之虞亦未可知此腦神經病靈藥健腦丸係爲專治上述之諸疾所調劑者伏望各界諸位從速購買一試便知敝舖之言良不誣也

靈藥健腦丸本係揀選東西兩洋醫葯之精粹所調劑故人若常服此葯由其獨特作用必能補養腦力從正循環血液而治頭疼並上火及通利大便除去不眠症而挽救疲勞健全腦筋以增記憶力理解力並活動力

主治
▲頭痛　▲上火　▲憂鬱症
▲耳鳴　▲眩暈　▲健忘症
▲不眠症　▲便秘症　▲癲病
▲常心不平　▲腦溢血症

效能

健腦丸

藥價

發售處　大阪 東京　丹平商會藥房
大連 奉天 哈爾濱　賣藥會社
代售處　奉天　井上誠昌堂
奉天　佐藤廣濟堂
新京　新京藥品會社
圖們　新井藥房
各藥房均有代售

第八期目次

詩作個人展(四)……秦莽
（1）十年夢
（2）三更
（3）憶
（4）碎夢
雜記……金白
（平仄談）我的詩話……秦莽
帆船之歌……程素譯
夢……馬梗譯

詩作個人展 其四：秦莽

十年夢

離開家，
清楚楚地十幾年。
馱着罪惡，在沙漠上走。
找不得一綫安慰，一滴水，
我欲瘋狂而高歌了。

十幾年，幾千個日子；
幾千個早晨到幾千個黃昏。
我恨不得咬斷了，
鐵枷鐵鎖，一倣乘長風而去的風雲兒。

忘記家鄉的山脈與河流了，
我冥想着未來會有一天——
我再踏着夢的邊緣，
去看我的祖墳，看祖墳旁的草色青青。

有乳燕來自南方，
他訴那里的愛撫與溫暖。
十年夢——
我寂寞欲死了，
十年來風風雨雨，
我却想飛上雲端。

三更

三更天，
一支夢破碎了。
獨語向風雨窗，
看夜色已深沉。
心是一架斷絃琴，
彈不起一隻歌，
我遺忘了歡樂，
更被歡樂遺忘了。
有悲哀，有悲恨，
恐懼於現實的割宰，

憶

一如夜霧里無數街燈。
（我幾時會尋找到崇高的夢景呢？）
靈魂有染於罪惡了，
我再不敢與孤獨握手。

某日：我正憂鬱着空氣的窒息，
你翩翩自北國來。
忘記了天氣的寒冷，
你述說一篇血色的故事在路上，
當熱血奔騰最疾的一瞬，
你面担心着故事的主人，
你面讚頌着故事的主人，
而有一支熱淚，
來自心臟，洒於襟前了。

我心搏促迫，
驚喜於你思想的新萌，
乃以一支——
「任做歷史的父親，
不做歷史的子孫，」的
朋友的金石告於你，
你雀躍，頰上飛起淺笑。

覺以——
「什麽時候會獲得我們想獲得的，
什麽時候會瞥見我們想瞥見的，」
問題質於我，
我目瞪然，說不出一句話。

碎夢

當一陣夜風捲起衣角，
我們才從夢中醒來。
——四一，二月末。——

枕邊丟失了一支琉璃夢，
空悵望夜色出神，
什麽時候夜色竟漆黑得如此呵！
閉口，怕心臟會跳出口腔。

[illegible]我不到一塊又——
燦爛又芳香，這
夢之破片啊！

一鈎月曳着月影，
在枕旁竊啓夢門，
你想偷聽，
窣窣地靈魂碎語麼？
夢碎，魂也碎。
只有三隻枯骨，兩行熱淚。
你將有所太息，
如一讀猶太興衰史，
而洒淚於書篇了。

燃以高燭，
尋碎夢在桌脚，
燈影搖——
看不清夢的踪跡。

小窗外，有誰？
靈魂在切切細語，
月色蒼老了。

帆船之歌

南善孝作　程素譯

將以什麽來譬喻這幽懷哀愁的顏色呢。
黃昏日薄　秋氣深濃的河上，
有默默的帆船在漂流着，
神密與憂愁渲染了風帆，
異國羈旅的帆船喲！竟往那方漂泊呢？
是由大時代中所剝落掉的一篇，
莊麗幽美的抒情詩麼？
在歷史上既有經幾多的戰爭與和平，
而便燦爛的文物愈爲凋零萎退了！
於物變星移之時代激流中，
這帆船如毒蹟般的，
夥幫是滿載着太古盛世之古香古色啊。
它是不諳文明之汚濁而——
多幸的自然兒麼？
然而其深濃的憂愁氣味和那——
莊麗的凋落之色竟是什麽呢？
它的委態宛如失掉了，
洋溢的青春和——
希望與建設之夢境似的。
它是爲宿命之蔭影所籠蔽了的漂泊者，
而未嘗瞻矚過光明的民族之長暗浩歎，
所織就成的旗幟之標的麼？
在這古風之詩情中，
聽到了壓抑，困乏，忍辱與諦視，
是無前途的民族之哀歌！
慄寂晚秋的黃昏，
帆船呵！竟欲去那方呢？
漂泊者既喪失了家園，
且迷失了前進之目標，
於時間與空間之蒼茫廣漠中。
一直到滅亡之日，也繼續着哀傷之漂泊麼？

附言　這首詩是從本年三月號的「揚子江」日文月刊雜誌上譯出來的，譯者對原作者南善孝氏的身世經歷一點也不知道，譯文亦甚粗率欠工，誌此一并請讀者原諒。

雜記

金白

恐怖

你看我我看你你笑我也笑。
你笑什麽我又笑什麽呢？

遊戲

曠野裏兩個孩子把隻風箏放得高高的，
線不足了孩子又把它收下來。

乞猴

當它學會技倆跕着往前走，
它早忘掉了深山裏的鮮桃了吧？

月蝕

我願意有個丟了月亮的天，
因爲月亮給我的只是一個灰色的影子。

詩人

那碧藍的大海爲什麽發紅了。
鷗牛咬碎了甚麽？

（談仄平）我的詩話

秦莽

△詩只是詩。
△詩是詩人的血液，猶如酒是酒客的生命。
△詩不是文，（特別是散文）詩人不是文人。
△詩是需要色彩，音調，血液和骨子的。
△詩至少該具有燃起人們心之野火的偉力的。
△詩無熱，會使人發熱，詩無淚，能使人流淚。
△詩不是毒藥，詩人不是騙子手。
△詩是一柄古英雄的戰刀，也是一個極美麗極儂素的姑娘。
△詩是需要現實色彩所煊染的。
△我贊成詩有節奏，音調，我不贊成詩有格式，韻脚。

夢

（日）高橋新吉作　馬梗譯

外三章

人生如夢，
還要思索甚麽呀！
夢中，
不要說夢吧！

死

死是永遠，
死是悠長的，

體

不要悲哀吧！
讓你的身體去改變風雨呵！

欲望

欲望：若達到了能有甚麽呢？
若達不到又能怎樣呢？

本店新到
百代公司第二次新出品之唱片
周旋．白雲．白虹．（合唱三獎揮曲）
點秋香——月下佳人
張翠紅．（唱梁山伯祝英台揮曲）
懷春曲——長亭十送
哈爾濱道裏新城大街九五號
同發隆百貨店
電話三〇九一番

哈爾濱汽車學社（認可）新招收新生
（八大特色）
一，報名隨時報名，十八歲以上，男女兼收
一，教授精通滿語俄人，專科教授及修理公司機器，代改裝木炭汽車等
一，學科各種學科，課程近代精華，對於司機之考試，便取得（司機免許證）
一，以所有各種課程，絕端責任指導完備，並各方努力替司機人才，以應社會需要起見
一，學費低廉，授予新顆學術
一，實車四台，各種汽車機械，應有盡有，以備授課時陳列之用
一，宿舍寬敞清潔
一，代介紹職業，均有相當收入待遇
寄）社址：哈市道外許公路十七號　學生畢業後本社詳細簡章函索即

鍘草機彈毛機——大賤賣——
本工廠自造鍘草機彈毛機紡線機彈棉花機轉椅坐手搖鑽等一概俱全出品精良價值從廉並包按電磨電碾子電鋸暖氣水道修理機器零件農具用品電銲瓦斯熔接定製各種機械包打馬神井定期不悞
開設 哈爾濱新安埠安國街三十號（即新市場西頭）
益豐機器鉄工廠謹啓

哈爾濱
同茂東製材分工場廣告
本製材場於去歲九月間由南木廠遷於新陽區照常工作所有機械純用現代最新出品鋸薄路窄製材迅速代割鋸口多出材料建築材料一概俱全箱子箱料照常定做現又添製各種清醬桶子大批出貨並有鉄道支線運輸便利如蒙惠顧不勝歡迎
場址 新陽區通達街安陽街拐角電話三九三五番
總工場 道外東江沿外張江街電話八六四二番
總賬房 道裏十二道街三九號 電話四二九七 六一七三番

●電氣部：竟辦新型電氣品大宗批發
●照像部：專攝明朗化的照片光澤柔美
（自送大像）
道裡東十一道街　電話八七〇一
弘光攝影場電氣行

招生
一，自午後五時至八時有各種班
二，隨時報名
三，一個年修了的特設日語專修班（備有簡章）
四，住址　道外中十一道街
日語及數理補習生
民生部立案
松島日語學院
電話九八八一號

猶太醫院
病房單間或公衆房間設備俱全收費低廉
電氣均有專門醫士診治自設化驗室化驗血便及其他
一切並有各科治療室愛克斯光透光照像
道裡中國五道街四十號
電話三七三二

失照聲明作廢

領名	坐落地目	面積	東至 西至	南至 北至	失照種類	失照年月	丟失原因
李翰宸	捨利區村熟地	二五五一坰	東楊玉山 西山樑	南步耀武 北山樑	不詳	不詳	因匪焚失
張玉林	賓公村白魚圈溝區二荒地	四〇〇	東劉云富 西李春喜	南林慶春 北李榮春	同	同	同
梁振英	蛋克圖村道川區熟地	六三五	東趙繼堂 西許八分	南張洪奎 北趙繼堂	同	同	同
楊文華	全孝村區熟地	二八八	東分水嶺 西趙春海	南張秉福 北于憲章	同	同	同
林榮	全孝村石洞河區二荒地	一五〇〇	東孟昭隆 西李春富	南李春富 北孟昭隆	同	同	同
楊顯	全孝村陡咀子區熟地	二三七八	東趙振發 西楊維勳	南馬振芳 北沈汝文	同	同	同
扈文凌	常安村老營口區熟地	一五〇〇	東徐文標 西趙永銘	南李珍 北王耀星	同	同	同
陳國秀	賓公村長治區熟地	二六二六	東陳玉璞 西王爾堂	南王際堂 北程文	同	同	同
楊維新	全孝村陡口子區熟地	二三七七	東楊顯 西分水嶺	南秦洪翼 北楊維德	同	同	同
石慶玉	元寶河村高台河村熟地	四〇〇	東徐萬實 西徐殿堯	南榮文增 北大溝	不許	康德三年六月	被匪拿去
石慶玉	元寶河村高台河區同	二二〇〇	東徐殿魁 西姜樹春	南于德海 北徐萬實	同	同	同

右記失照自登報日起滿三個月時如無聲請異議者不論落於何人之手均認無効特此聲明
賓縣縣長　王樂民

失照聲明作廢

租照種類	坐落	地號	地目	面積	丟失原因	申請事由	租戶氏名
不詳	安達街	48	短期宅地	二〇〇〇	匪亂丟失	補發新照	夏又龢
同	三道街	1027	長期宅地	二〇〇〇	同	同	馬雨翠
同	治安街	141 142 143 144	短期宅地	各二〇〇〇	不慎丟失	同	裕[illegible]
同		12 13	同	各二〇〇〇	同	同	二泰棧
同	吉利屯	260	耕地	五五〇坰	同	同	張玉成
同		2038	短期宅地	二〇〇〇	匪亂丟失	同	陳芳璽

右記失照自登報日起滿叁個月時如無聲請異議者不論落於何人之手均認無効特此聲明
安達縣長　高芝秀　八、四，二四

要有爲難事 快問宋亞知？
不但（保險神卦 靈驗無比）就是（神竹問事）
亞知全省獨一無二處，無論在何處算不准了。問不靈驗。可以請去問問，凡人失物病人生死這三宗大事眞有特別的把握，君有何等萬難大事當面解決。倘有不信者將自己的生年月日時忘了，或是未忘請來隨便考查。
▲時間　早九時起晚五時止　▲價目　神竹問事二元起碼　算卦一元
地址道裏新城東七道街路南十號院內樓上　▲宋亞知卦館電話二〇七七番

外埠批八字（問病求醫方向指明）
▲本埠問卜微末小事問卜一元抽籤六角關係重大抽籤二次二圓六草談命二元
▲該館主古歷五月二十日返歸里休息二十日今六月二十五日返哈照常候卜指迷
▲敬謝哈市道外正陽十五道街慈惠國泰影院西鄰天然命館術士周子良先生神於批斷康德五
▲敝人顧原禎於明水縣東三十五里永興村開設海源湧燒鍋[illegible]
[illegible]

讀書札記

擣杌閒評

去晦

閒評之佳處，不在「四時排風景，」而在能反映當時之山東社會而已—故事前半，發生在山東臨淸—如作者心目中之好人—王公子，（侯一娘之恩主，）我們看：

「這個公子，年方二十，新中丁鄉魁，爲人十分謙厚，待人和氣，生平律身猾介，全無一點貴介習氣，與雲卿（魏姓，小旦，侯一娘之情人。）相處眞是一團惜玉憐香之意。……」

我們再看：

「公子便令家人備馬去接，……只見醜驢（侯一娘之丈夫。）獨坐吃飯，管家道：你婆娘哩，醜驢也不『起身』答道：在裏面哩，管家心裡便不快活道：叫他出來，王老爺府裏叫他哩，醜驢道：做戲麽？管家道：不是，叫他去陪酒哩，醜驢道：要陪酒請小娘去，怎麽叫我們良家人陪酒，管家大怒，走上一個耳光子，把他打了一跌，抓住頭髮，摜在地下，打了幾拳，又踢了幾腳，醜驢大叫，驚動裏面男女，都出來看史三認得是王府管家，上前解勸，……一娘上前陪笑道，得罪老爹，他這個瘟鬼，不知人事，望老爹恕罪……。」

「……公子……急急走到所上，則道：甚麽事，門上道，魏雲卿被人打壞了。……次早，家人領了帖子去，及至公子起來時家人同捕衙的差人來回道：地方已打進報單去，捕衙已差丁十名快手拿人，侯爺分付，公子道：你們不可說我有帖子去說的，潰牛三揣詐人也多，叫你本官多取他些不妨，不可輕易放過他，你們也多取他些差錢，……」

＝未完＝

季節隨感　春城無處不飛花

念生

「應嫌屐履印蒼苔，十叩柴扉九不開，春色滿園關不住，一枝紅杏出牆來」，朋友，告訴你春天是非常的飄然，逸致啊！

這沙漠古城的春天，當每逢從那料峭的春風裡，聽到那街頭叫賣小金魚的市聲，和栽蝴蝶花來的叫賣音調，這種抑揚悅耳富於詩意的市聲，在這古城中聽來，覺得趣味的濃厚，眞是城市中詩人，搜求意境的好材料，絕不是片居在深山裡人士所能聽到的，看不見一點春情，聽不見一些春意，只有從小販叫賣的市聲，和行路女人瀟灑的春裝，緋色，粉色的衣襟下，飄撒着春情，流佈着春意，透酥胸，春色横眉黛，在柔媚的春光下，只有女人是春之使者。

春在這古城，别有着一番的可愛，便是這春滿乾坤的目下，日麗風和的晌午，中央公園，北海公園裏點綴的都是那賞春的人士，各種花草，鮮艷悅目，紅的一片，黃的一片，亞似黃金，綠的一片，好像翡翠，白的一片，如同白雪，吐蕊爭艷，放着濃郁的淸香氣息，配着碧嫩的綠葉，作成一種淸馨紅綠自然美的圖案，使人走入其中，眞亞如進了衆香國一樣，其餘就是那太液池面，一葉小舟，隨波飄蕩，襯着四外綠柳茸茸，遠處碧草一片，不時，的再點綴着三兩白鷗，玉羽霜毛，和那碧萍水，藤，相映成趣，更平添了無限的春色。

春天是藝術家揮筆潑墨的大季節，看，莫大的原野裏，攝影家提着「開麥拉」，在攝取各種的景物，寫生家在畫那騎着毛驢賞春的女生，猶其那公園的畫展：眞亞如雨後春筍一般，寂寞故都的藝壇，因之顯著異常的活躍。

「春城無處不飛花」，是的，三月的古城，便有着這種可愛的風光，像天安門前的花園，花紅照眼，綜雜一片，展開在你的眼前同時反映着那黃瓦木椽的天安門，殘塌的宮墻，以及靜立在石橋旁的華表，顯示着這古城，是多麽的莊嚴可愛，這與公園又別有一番風味在心頭啊！

其餘地方。專以花事名於古城的，如大覺寺的玉蘭，管家嶺的杏花。法源寺的丁香，崇效寺的牡丹，這都是有名於全國的，所以春城三月，忙煞了一般閒人士，海棠含苞，桃花放蕊，香風遍處，送使你多麽的心快神怡，再過些時，瑰紫桃黃，一齊開放，暮春的古城，更是燦爛異常，春，賜與古城是如何的活潑啊。「完」

舊東北名人軼事

本文有著作權，嚴禁轉載，一俟刊佈完竣，即以滿日兩國文字編版出書，發行問世，以公同好，無論何人，不得翻印，鈔製侵犯本著作版權，特此謹啓。

（一三九）

如此將信寫完，大家看過，認爲十分同意。遂即遣人上街，付郵而去。此信去後。不多幾日。果然接到回函。說是：「來函已悉。並已轉達省垣，接到復電。催令馮氏，即日就道，赴軍署接洽矣。祈見此信轉致該氏，火速動身，俾免遺誤爲荷。」大家接見此函……

當然喜之不勝。遂即準備於翌日收拾行李。晉謁當局，趕赴省垣，接到委任。完了之後。接任視事。好共同赴營，接一切編制軍隊事宜。並着手辦理。因此當晚十一時四十分，急行晚車。馮氏便已……

時。與省城方面軍政要人，主腦部分。本都頗有聯絡，不乏熟人。以故馮氏，此次到省，未便冒昧造謁，多有唐突。却先悄悄的；去拜會一位，現任軍法處長，在前淸時期，充任多次縣丞的，唐秩民先生，向他暗中打聽，探詢一切。問詢了許久工夫。方知唐老先生，現任瀋陽縣胡同，西頭路南。當時打聽明瞭，甫將名刺投進。不料裏邊，那位唐老先生。却噢的一聲。回身說道：「怎麽，馮閣來了嗎？快請，快請，我正和他……

掃。自己大門以外，果然長身健魄的，站着一位昂藏七尺，勇敢健兒。老唐一眼瞥見。那副果壯身軀。便已辨理出來。不消細說，不是馮麟閣其人，還有阿誰？因之，將手一招，便已三步，併做兩步的，走將上來。攙住馮爺的左腕，連連搖動說道；「啊呀兄弟，您可把人懊惱壞了！怎麽許多日子，也見不着您呢？」說過此語。便連連邀請。將馮氏讓進屋裏，從頭至尾的，言講一遍。大意無非，因爲營口河防營成立。隊長一席，……朋友，再……由本人和幾……

馮麟閣一行在徐宅觀覽書信

近來哈埠劇界之畸狀『續』

武幗英對于戲劇，向稱相近，有深造之可能，但其唱法誠脫出四大名旦之外，乍聆之似其氣勢甚壯，聲音響脆，由其實伊之所謂響壯者由於慣用「切」腔而非正軌也，所謂「切」者，非中斷也，亦非眞變動其歌喉處，不過於行腔婉轉之歌喉，暫歇其音，暫閉其耳是以內行人又呼之曰「跳」。「切」，不可多用，一用則剛猛，則可以換醒聽偶一爲之，烘托其俏麗者的耳音，則愿人之厭惡矣。，經佛又「切」之不當，則必散漫，散漫，則失其工整，不工整則不柔媚，此四不圓熟則不圓熟，大名旦之所以不使「切」腔者之至因也。武幗英則無句不「切」，而琴師方面，亦竟走入邪徑，相遂而「切」，殊失音樂平正完善之意旨，而一般顧曲者，不知其戲中所以用「切」之所以然，猶是誤之爲穩，掌，誤捧之爲奇，報之以彩聲，在武即以爲得計，每唱必切，其實則大烘特烘也。據云，武幗英已受某大名埠之聘，將往表演，爲幗英計，暫緩某埠之聘，即時馳往北京，另投名師，指以正軌，對於梅之圓潤，荀之柔媚，尙之工整，程之堅辭，縱不能逐一效之，集其大成，亦當逐一領略，知其究竟，而後不鳴則已，一鳴驚人，庶以幗英之智慧，不致終在京外碼頭供獻也。

綠染香學程派，初到哈埠亦紅極一時，但回京之後，仍又拜王瑤卿爲師，而後依其衣鉢守其門徑，方敢在京表演始於受天津之聘他如譚富英李少春各有相當師傅，而二人出師表演終須重拜余叔岩爲師者良有以也，蓋初步之老師，無非普及之教育後拜之老師，乃求其專精者也，諺云「取法乎上僅得乎中，」此吾之所以盼於武幗英者也。

番禺沈南野之咳血詩

宣南夢憶

仲君

番禺沈南野（宗畸），爲近代詩人之篤情最深者，惜已歸道山，所遺有「南雅樓詩斑」，「宣南夢憶」等。余獨愛讀其「宣南夢憶」，其間皆南野老人記所眷之詩也。茲綴引數首於此：「出峽巫雲一片飛，九疑天外影依稀。樣紅指翠痕猶在，比翼連襟願竟違，枕上藥銀鈿盒，風前檢點鬱金衣，可憐彈指經年別，物是人朋夢也非。」「往事思量在眼前，惹宮我舊小遊仙。沈樓暗蒸初長夜，話君相偎好睡天；髮膩如雲膚似雪，紗輕如水帳如烟．摹來鏡殿銅屏影，枕上還應有秘篇。」「一卷黃庭達似僧，磬聲如水篆華澄，心無我相將成石，悶怕人知不點燈；十斛珍珠身可許，四條枝索語難憑，誰摩但解拈花笑，默叩禪宗總未應。」斷句有「別後情蟲初啓蟄，近來腰樓竟如蜂。」「輕嫁東風防薄倖，誤生南國惹相思。」「苦思玉手調羹液，曾近纖腰繫錦綿。」「道是此去鳳凰難得髓。再來蝙蝠已成乾。」「翩翻花蕊名原好，顫顫文園病不堪。」「有情偏快絕，醒來無夢更蕭條。」

晚晴軒叢譚

窮趣詩詞

淳幻

杜茶村先生，有窮趣吟，十餘首，極有風趣，想見先生高逸襟抱，貧而樂之概，同光間，薊州李茂才小山，才士也，貧而介，善詼諧，曾有和杜窮趣詩數首，中有二首云，送窮無術告蒼天。一灶潤香上灶前，願賜橫才十萬貫，憑君好話玉皇前，米油鹽醬醋無，酒頭茶尾亦糢糊，老妻瘦面黃瓢似，且補囊看讀書，「茂才多嘴」，因自號李嘴」，讀之令人絕倒，因憶昔人詩詞中，詠窮趣，亦有堪解頤者，如相傳之昨日廚中之短供，嬌兒啼說飯羅空，阿娘提手問兒道，再如元人有詩上相公一首，云，倚着廳無語嗟呀，七件兒全無，作甚麽人家，柴似靈芝，油如甘露，米若丹砂，諸般兒才看乾撤，，罐兒又告消乏，茶也無多，醋也無，七件事尙且艱難，怎教俺閬院探花，此詞尸極風趣，猶有堪笑者。

藝興

日滿文打字傳習所招生

宗旨：爲提倡女子職業起見，養成打字人才以應社會需要

學科：日滿文打字，文字練習，等學科

資格：高等學校畢業或有同等學力者

待遇：凡畢業成績及格品行端正者，由本所推薦職業（酌收學費）

所址：哈爾濱道裏中國八道街路南

本所代辦國外匯款許可及承打各種文件

鼎新鞋帽百貨店

本店創設工廠專做最新式男女皮鞋便鞋四季時冠統辦洋品雜貨化粧品無不齊備 歡迎各界賜顧

男女皮鞋零售 批發定價低廉

哈爾濱道裡中國十二道街路南門牌二十號

借用電話 四〇二二四

哈濱商場

薰風乍拂 春裝易製

備有遂季節的

新式西服 豐富衣料

美麗時帽 流線革鞋

芬芳粧品 各樣零貨

陳列一新 歡迎賜顧

哈濱道裏十二道街五三

電話二〇五八

養鷄

是新興滿洲國最獎勵的事業 是實業裡的最有利益的事業 需要最有價值而最可靠的實業 成功秘密在乎購買優良雛雞

四大特點：「耐寒」「多產」「強健」「優秀」

純粹哈種 蛋雞白 三月一日開始孵化

機化能力：電氣孵化機五台每月孵出十萬

專屬種雞：八千羽全部採用自動記卵箱法

新式育雛：新建大型各種電熱育雛器多台

附設工場：孵卵器育雛器飼料等專屬工場

哈爾濱市畜坊東門外電話三二二四號

馬家農園電氣孵化養雞場

正廉醫院

院址道外許公路八八號（借用電話四三五九）

小兒科 內科 專門 醫學士 孫正廉

花柳科 外科 專門 醫學士 陳召南

午前九時至午後一時

養鷄

養雞不妨礙自己之事業又能得副業收入為我國當局所獎勵又是提倡養雞而增長產力以利民生本場備大型立體電熱孵卵器以二合能容三萬二千卵其器內溫度溫度空氣均合生理裝置故孵出之雛強鍋無比較其他人工孵出者實有霄壤之別（孵年產三百餘個之白色來克亨種）雞現孵化開始請早預約從速以免向隅如欲詳知本場情形及預約者函索即寄哈爾濱市香坊區延福街天興養雞場

下條貞秋

本律師代理民刑訴訟及一切訴訟事件並應聘常法律年顧問

前哈爾濱高等檢察廳檢察官

律師 辯護士 經濟學士 下條貞秋

▲哈爾濱市道裡地段街弘報會館三樓上 電話七三六八

▲朝市街龍江街二十八號 電話九七二二

日文口語文法夜校專修班招生

一、用書 松本龜次郎著日語教科書

一、講師 王雁秋

一、報名日期 四月一日起至卅日止

一、授課日期 四月七日（月曜日）

一、授課時間 每日午後五時至七時

一、地址 道裡斜紋四道街滿洲日日新聞院內

龍光學校分校內

招生

謀生特殊學習

一，哈爾濱市公署許可立案

二，教師由東京寫眞專門學校畢業

三，三個月畢業保險學成

四，教師講解詳細教授親切備有詳細講義（與衆不同學費低廉）

五，欲索簡章，寄郵票二分

哈爾濱北馬路

日新照像學社

朗軒醫院

道裏中國十一道街

皮膚科、花柳科、外科專門

院長南滿醫學士 梁華堂（朗軒）

新華樓

—包辦酒席— 小賣部

新由北京邀來名師專做涮羊肉火鍋請顧主嘗試方知言之不謬也

道裏新城大街 電話賬房 二九九四 五八二三

衛德美

醫士 衛德美 現已返哈照常應診

專門內外科婦人科小兒花柳科皮膚科痔科

診時間每日午前九時至午後……

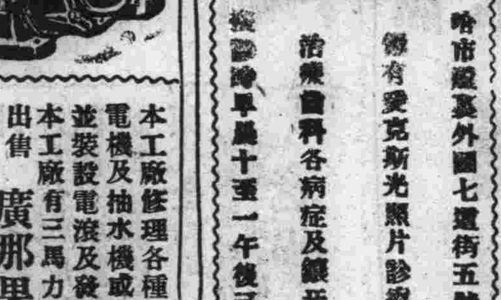
濟坤產婦科醫院

道裡中國頭道街

診療科目 專門產科 婦人科

南滿醫學士 楊振國

診療時間 午前十時至下午一時 午後四時至六時 星期日只限午前



廣那果夫電機工廠

本工廠修理各種電動機發電機及抽水機或做新抽機並裝設電滾及發電機

本工廠有三馬力之抽水機出售

外國九道街七號（義光報舊地址）

醫士李蔭成

醫科

電話六〇九號

哈市道裏外國七道街五號

專有愛克斯光照片診療

治療皮膚科各病症及鑲牙

診療時間 午前十至一午後三至六止

星期日休診

雙順成皮鞋店

工精料實價格低廉

道裡中國十二道街路北九號

希珍外科醫院

電話八五五九

診療科目 專門外科 皮膚花柳科

備有 愛克斯光太陽燈各種病室住院隨意

院長南滿醫學士 鄭寶琛（希珍）

診療時間 午前十時至午後一時午後三時至六時星期日午前照常診療

院址 哈爾濱道裏水道街七九號（公園南門外路西）電車公園前下車

五洲大藥房

晝夜營業

調劑 處方 藥全 零賣 價……

道外正陽頭道街路北

婦人百病　單方一味服之　管保君憂愁一旦開

婦女病下治良藥：加料理經珠

普通人多以為帶藥有痛苦不方便不樂用皆因不知詳情或被劣藥所害之故此藥性最和平但保毫無痛苦效力偉大用過者無不稱揚異趣起沈救危靈驗如響較其他治法孫藝勝多多凡婦女百病如：

下寒腹痛赤白帶下經血不調久不受孕各色雜症

用之經者一盒重則兩盒即可全愈帶藥三天必下黃白穢物是病下之證如無穢物負責退錢▲定價每盒二粒用十四天三元二角▼〔如腹有積塊不時疼痛乃為瘀血瘀之症可用敝藥房「消積靈」〕天津閻氏製藥所出品函購加郵說明備索

哈爾濱道外桃花巷路北中間樓上　閻氏藥房經售

市埠頭區
哈爾濱不動產信託
電話：四〇〇五，二三六，七二九五，七二九四
出張所　傅家區正陽九道街電話三六二九
海拉爾北大街電話六七〇

營業種類
管理部〔不動產之信託　管理不動產　房租担保放款　不動產之鑑定〕
工事部〔土木建築設房　衛生等各種工事之承辦事業〕

本社在管理事業外又新設工事部並承交通部大臣以指令第一，七〇八號許可為土木建築暖房衛生等各種工事之包工事業並辦日滿俄設計及監督等各位利用是荷

良品廉價
商品豐富

道裡地段街通籠街拐角
喜和堂
電話代表三四一六

我愛雙妹老牌
廣生行出品

生髮油　活血生髮　奧濃芬芳
雪花膏　潤澤肌膚　容顏白嫩
美髮霜　潔滑不膩　美髮良霜
固髮膠　理髮常用　終日齊整

●指甲水　鮮艷指甲　助增美觀
●陣陣香　香味幽雅　陣陣撲鼻
●雙妹嚜牙膏　消毒殺菌　雪齒固牙
●千日香　香幽耐久　濃馥芬芳

各埠商店均有代售

哈爾濱代理處　孟發合　東發合　永和盛　同興大　東和利　世一堂　恒順公　永昌盛　信衡商店　福綸商店　同發隆　公和利　萬昌號　恒順昌　洪發隆　廣順盛

總發行所　營口　奉天　廣生行啟

松天醫社
專門花柳科
診療時間—每日自午前十時起至午後七時三十分
地址　道外中十一道街路東正陽南國民學校對過

醫士　魯賓爽
專治內科及神經並胃腸各症
診療時間＝早九時半至十時半　晚四時半至六時　每日午後有滿人譯
地址　道裏商務街外國頭道街五十二號

專門耳鼻喉科
醫士　連次聶爾
道裏外國四道街二十五號第四戶松浦洋行迤西
診療時間—每日午前九時至十一時午後四時至六時
電話七八一九　星期日停診

女醫士　石克夫司喀牙
地址十四道街三十三號郵局隔壁電話七一九二
專門婦科產科內科
診療時間　九時至十一時　後三時至五時
大安街五十五號德國醫院

醫士　法依尼司基
專門內科　診查詳細　為患者便利特聘請譯
主治—心臟病　神經病　肺病　胃腸病
診時　上午九時至十二時　下午五時至七時
道裏中國九道街三十一號樓上二戶　電話三九三六

專門眼科醫士
格利德恩耳
斜紋二堂街即大同廣場十七號信託第一樓上一階
診療時間　上午十一點至一點　下午三點至四點　聘有滿人接洽

皮膚科　花柳科　小外科
凡吾醫院
道裏中國頭道街二十一號
診療時間　上午自十點至一點　下午自三點至六點　星期日只限上午
院長南滿醫學士　劉德新（凡吾）　電話四二四一號

醫士　郭力德哈米爾
專治內科心臟腎病及痳痺症血管腸胃各症，用歐洲醫學最新方法治療　聘有滿語譯
道裡外國五道街二十二號
接診時間　午十一點半至一時　午後四時半至六時

滿鐵共濟會指定醫院
增平內科醫院
院長南滿醫學士　馬英泰
時間　午前十時至午後一時　午後四時至七時
地址：道裡藥舖街二七
注意—滿鐵社員諸位來院就診者均按滿鐵醫院規程同樣辦理

鳳石內科醫院
道裏中國頭道街二十一號
南滿醫學士　劉鐵城
專門內科
診療時間每日午前九時至十一時午後二時至七時　星期只限午前　電話二二五八

醫士　寧爾麥斯
石頭道街九十五號二層樓
電話三一三五
內外科及婦科
診療時間　上午九時至十時半

花柳病專科

醫士　周岡五斯及
道裡外國六道街八號房第三戶　電話三三八八
專門耳鼻喉科及外科
接診時間　上午十時至十一時　午後四時至六時

明明眼科醫院
哈爾濱道裡中國頭道街　電話七五一〇
醫學博士石增榮
接診時間　午前十時至一時　午後五至七點
住院有各等病室
疾病詳答（須附足郵票者）

鏡波小兒科醫院
南滿醫學士　吳翰藻
道裡中國頭道街十三號
診療時間　上午十時至二時　下午四時至六時　星期日只限上午

田沛恩
痘瘡專科
午前十一時開診午後六時止患者親臨為治
地址〔哈爾濱道外正陽街一路南門牌十九號內二十二號院〕

醫士　羅森大灣
有滿人翻譯
專門小兒科內科
道裡外國四道街三號七戶
門診　上午十一時至十二時　下午四時至六時
電話六九五七號

醫士　林德爾
道裏十四道街五十三號
郵局隔壁電話三六〇四
專門　產科　婦科　及各症
接診時間　自八時半至十時　午後四時至六時

道裡外國七道街十四號
接診時間　上午十一時至十二時　午後五時至七時
電話三七七五

醫師　士特爾恩
專門眼科
接診時間……另行約定
道裡外國……街一〇〇

醫士　牙信斯基
專治　內科皮膚　花柳科
每日　午前八點至十點　午後六點至八點
新遷至外國七道街路北十三號
電話三七七五

牙醫

治鑲牙之處
道裏十四道街三十九號郵局兒鄰三樓三號
俄牙醫師皮里坡七克
鑲牙吉諾福金
通滿語

東街齒科醫院
專鑲牙，治牙，口腔外科
院長日本大學齒科醫學士　黃東倚
應診上午十時至下午一時　四時至七時　星期日停診
道裏外國八道街拐角二號

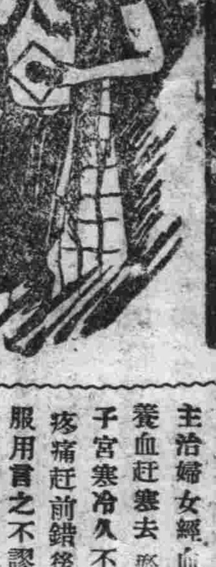
齒科醫師　劉鳳書
道裏斜紋街門牌七十五號即中央大街南拐角
接診時間　上午十時至一時　下午四時至六時　星期日休診
電話九六五五號

專門牙科醫師
列，岡，柴木
曾在亞陸格斯及愛魯街任醫師十六年
道裡馬街十五號房
接診時間　上午九至一　下午三至七　星期日十至一

牙醫及鑲牙專家
亞陸哥斯及愛魯戛
現已回哈照常應診
接診時間—每日午前九時至一時　午後三時至六時　星期日及過節日午前十時至十二時
道裡外國三道街七號中央大街拐角院內
電話四八〇一

東亮齒科醫院
齒科專門醫士　劉東亮
治牙，拔牙，鑲牙
矯正齒口腔一般外科奇症
時間早九點晚六點止　星期午後停診
通用電話五七零二
另設日光牙粉批發部
景陽街平安電影院南鄰　電話六七四六

主治婦女經血不調補氣養血趕寒去瘀赤白帶下子宮寒冷久不受孕肚腹疼痛趕前錯後等症請試服用言之不謬
定價每料三元



主治婦女
經血不調　赤白帶下　子宮寒冷　肚腹凝滯　疼痛等症
哈爾濱道外十四道街
老福春堂總售處

●專治咳嗽「劉氏金丹」
●主治　咳嗽肺病　癆傷咳嗽傷　痰喘感冒咳嗽等症
定價每盒一元　每付一角

金剛藥片
▲主治男子虛弱　先天不足　腎精虧損　老年精衰　小便夜頻　精神疲倦　耳作蟬鳴　腰腿疼痛等症
○定價國幣　小盒五十片二元　大盒二十片一元　十元　半打五元
外埠各大藥房皆有經售倘無處購買將款匯寄哈爾濱本藥店無悞原班回寄郵票代金均可
哈爾濱道外正陽十四道街
老福春堂
1462

紙類直輸出入商
合資會社　藤原商店
哈爾濱市石頭道街一二七
代表電話番號　二三二一五
支店　齊齊哈爾，佳木斯，海拉爾，牡丹江

•淨面藥膏•
齊司多靈
主治　皮粗紋縐　膚黑面暗　汗疱粉刺　春斑夏疹　血瘡癢癬
功效：潤膚嫩顏　較雪花膏力强效速—除斑點脫　比油藥膏性厚盒切

潤面整顏　除斑去疹　化裝新藥
風行全球……化裝良藥
男女適用……老幼咸宜
醫師化驗
△不含鉛質▽　△不浮白粉▽　△不結油膩△
零售整批均所歡迎　中央大藥房　哈爾濱石

孔明大藥房